

Partition.

Barbe bleue.

22 Parties.

NOMENCLATURE DES PARTIES.

PARTITION.

4	1. ^{er} Violons.
4	2. ^{es} Violons.
1	Alto.
4	Basses.
1	Flûtes.
2	Oboé.
—	Clarinettes.
2	Cors.
1	Bassons.
2	Trompettes.
—	Trombonne.
1	Timbales.
<hr/>	
22	Parties.
<hr/>	
	Grosse Caisse.
	Triangle.
	Cymbales.
	Parties de Coulisses.
<hr/>	
	Parties.

VILLE DE BRUXELLES - STAD BRUSSEL
Archives - Archief

BARBE BLEUE

Comédie en Prose et en Trois Actes

Paroles de M. SEDAINÉ.

de l'Académie Française

Représentée pour la première fois par les Comédiens Italiens ordinaires du Roi
le Lundi 2 Mars 1789.

DÉDIÉE

À Monsieur

Godesfroid de Villetaneuse

Mise en Musique

PAR M^R GRETRY

de plusieurs Académies

Œuvre XXVIII.

Prix 24^{''}

Les Parties se vendent séparément 12^{''}

Gravée par Huguet Musicien de la Comédie Italienne

A PARIS Chez l'Auteur Rue Poissonnière vis-à-vis celle Beauregard

Et aux Adresses ordinaires de Musique

CATALOGUE

De la Musique de M. GRETRY

OPERA

<i>Le Huron</i>	18 ^u	<i>Parties séparées de Zémire et Azor</i>	12 ^u
<i>Sucille</i>	15 ^u	<i>Idem de l'Ami de la Maison</i>	12
<i>Le Tableau parlant</i>	15 ^u	<i>Idem de la Rosière</i>	12
<i>Silvain</i>	15 ^u	<i>Idem de la Fausse magie</i>	12
<i>L'Imité à l'Épreuve</i>	15 ^u	<i>Panurge G^d Opéra</i>	24
<i>Les deux Avarés</i>	18 ^u	<i>Richard</i>	24
<i>Zémire et Azor</i>	24 ^u	<i>Parties séparées</i>	9
<i>L'Ami de la maison</i>	18 ^u	<i>Le Mariage d'Antonio</i>	12
<i>Le Magnifique</i>	18 ^u	<i>Parties séparées</i>	6
<i>parties séparées Idem</i>	9 ^u	<i>Le Comte D'albert</i>	13
<i>La Rosière</i>	18 ^u	<i>Parties séparées</i>	9
<i>La Fausse magie</i>	18 ^u	<i>Le Rival Confident</i>	13
<i>Céphale et Procris G^d Opéra</i>	24 ^u	<i>parties séparées</i>	9
<i>Les Mariages Samnites</i>	18 ^u	<i>Les Méprises par ressemblances</i>	24
<i>parties séparées</i>	12 ^u	<i>parties séparées</i>	12
<i>Le Jugement de Midas</i>	18 ^u	<i>Raoul Barbe Bleu</i>	24
<i>parties séparées</i>	12 ^u	<i>Partie séparées</i>	12
<i>L'Amant Jaloux</i>	18 ^u	<i>Pierre Le Grand</i>	24
<i>parties séparées</i>	12 ^u	<i>Partie séparées</i>	12
<i>Les Evénemens Imprévus</i>	18 ^u		
<i>parties séparées</i>	12 ^u		
<i>Andromaque G^d Opéra</i>	24 ^u		
<i>Colinette à la Cour ou la Double Épreuve</i>	24 ^u		
<i>Aucassin et Nicolette</i>	18 ^u		
<i>parties séparées</i>	9 ^u		
<i>L'Embaras des Riches</i>	24 ^u		
<i>la Caravane du Caire</i>	24 ^u		
<i>L'Épreuve Villageoise</i>	18 ^u		
<i>parties séparées</i>	9 ^u		

A PARIS.

Aux Adresses ordinaires de Musique)

En Province .

Chés tous les M^{rs} de Musique)

O U V E R T U R E

Largo

Flute Traversiere seule
Violins
Violas
Cel. b
Les Bassons compt Violoncelle seule
Violoncelle
Cel. b
Timballes
Cors et Trompettes en Ré
Hautbois
tutti
Allegro Maestoso

This image shows a page of handwritten musical notation, numbered '2' in the top left corner. The score is organized into two systems, each containing five staves. The notation is written in dark ink on aged, yellowish paper. The top system begins with a bass clef on the first staff, followed by a treble clef on the second staff. The third staff contains a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The fourth and fifth staves of the first system contain a grand staff (treble and bass clefs) with the instruction 'col. b.' written between them. The second system follows a similar layout, with a bass clef on the first staff, a treble clef on the second, and a grand staff on the fourth and fifth staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings, characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

The first system of the musical score consists of six staves. From top to bottom: a bass staff with a few notes; a grand staff (treble and bass clefs) with a whole note chord; a grand staff with a whole note chord and the handwritten annotation "col. n. 1." in the treble clef; a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, both containing eighth notes, with the handwritten annotation "col. b." in the treble clef; a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, both containing eighth notes, with the handwritten annotation "col. b." in the treble clef; and a final bass staff with a melodic line of eighth notes.

The second system of the musical score consists of six staves. From top to bottom: a bass staff with a few notes; a grand staff with a whole note chord and the handwritten annotation "col. n. 1." in the treble clef; a grand staff with a whole note chord and the handwritten annotation "col. n. 2." in the treble clef; a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, both containing eighth notes, with the handwritten annotation "col. n. 1." in the treble clef; a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, both containing eighth notes, with the handwritten annotation "col. n. 2." in the treble clef; and a final bass staff with a melodic line of eighth notes.

The third system of the musical score consists of six staves. From top to bottom: a bass staff with a few notes; a grand staff with a whole note chord and the handwritten annotation "col. n. 1." in the treble clef; a grand staff with a whole note chord and the handwritten annotation "col. n. 2." in the treble clef; a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, both containing eighth notes, with the handwritten annotation "col. n. 1." in the treble clef; a grand staff with a melodic line in the treble clef and a bass line in the bass clef, both containing eighth notes, with the handwritten annotation "col. n. 2." in the treble clef; and a final bass staff with a melodic line of eighth notes.

First system of musical notation. It consists of three staves: a treble clef staff with a melodic line, a grand staff (treble and bass clefs) with accompaniment, and a bass clef staff. Dynamics markings 'W' and 'P' are present. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and dynamics.

Third system of musical notation. The word 'tutti' is written in the right-hand staff. Dynamics markings 'F' and 'tutti' are present.

Fourth system of musical notation, featuring more complex rhythmic patterns and dynamics markings 'F'.

This page contains a handwritten musical score for a multi-instrument ensemble. The score is organized into two systems, each with five staves. The top staff of each system is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano). The handwriting is in black ink on aged, slightly yellowed paper.

The first system of the musical score consists of five staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It contains a series of quarter notes. The second staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a complex melodic line with many sixteenth notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a melodic line with quarter and eighth notes. The fourth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a melodic line with quarter and eighth notes. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a simple bass line with quarter notes. Dynamic markings 'F' are placed above the second and third staves, and below the fourth and fifth staves.

The second system of the musical score consists of five staves. The top staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a melodic line with quarter notes. The second staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), containing a melodic line with quarter notes. The third staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a complex melodic line with many sixteenth notes. The fourth staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a melodic line with quarter and eighth notes. The fifth staff is a bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C), featuring a melodic line with quarter and eighth notes. Dynamic markings 'FF' are placed above the second and third staves. The text 'Petite Flute' is written above the third staff. The text 'FF pressé un peu le Mouvement.' is written below the fifth staff.

FF pressé un peu le Mouvement.

The first system of the handwritten musical score consists of eight staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a 'V' marking. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a 'tutti' marking. The fifth staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a 'col. b.' marking. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp. The eighth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp.

The second system of the handwritten musical score consists of eight staves. The top staff is a vocal line with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp, featuring a 'tutti' marking. The fifth staff is a piano accompaniment with a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp. The eighth staff is a piano accompaniment with a bass clef and a key signature of one sharp.

This page of handwritten musical notation, numbered 8, contains two systems of staves. The first system consists of seven staves: a bass staff at the top, followed by a piano staff, and then four treble staves. The piano staff features a series of chords with dynamic markings of *sf* (sforzando). The four treble staves contain melodic lines with various rhythmic patterns and accidentals. The second system also consists of seven staves: a bass staff, a piano staff, and four treble staves. The piano staff in the second system has a melodic line with a *col. b.* (coll'arco) marking. The treble staves in the second system show more complex rhythmic figures, including sixteenth-note runs. The notation is in a historical style, with clear clefs, notes, rests, and dynamic markings.

The first system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a bass clef staff with a whole note; a piano staff with chords; a treble clef staff with a melodic line; a treble clef staff with a melodic line; a piano staff with chords; a bass clef staff with a melodic line; and a bass clef staff with a melodic line. The key signature has two sharps (F# and C#).

The second system of the musical score consists of seven staves. From top to bottom: a bass clef staff with a whole note; a piano staff with chords; a treble clef staff with a melodic line; a treble clef staff with a melodic line; a piano staff with chords; a bass clef staff with a melodic line; and a bass clef staff with a melodic line. The key signature has two sharps (F# and C#).

Forcé les Cors et Trompettes

sf sf sf sf

unio unio

sf sf sf sf

unio unio

RAOUL BARBE BLEUE

Le Theatre represente la plus belle salle du Chateau le plus delabré, il y a des parties égayées, des Murailles de la plus grande épaisseur, et des petites fenêtrés étroites. il y a accroché dans cette Salle des Casques, des Cuirasses, des Boucliers, des Lances, des Masses antiques tels qu'ils étoient aux 9^{me} et 10^{me} siècles.

ACTE PREMIER

SCENE I^{ERE}

Isaure et Verji.

on voit dans le fond un petit Paysan Jacques et une petite Paysanne Bergère Jeanne.

Verji, à Isaure.

Ils viennent vous remercier belle Isaure de ce que je les ai tirés des mains d'un Chevalier discourtois qui enlevait Jeanne et battait Jacques.

Duo.

The musical score is written for a duo. It consists of two systems of staves. The top system includes a vocal line (treble clef, 2/4 time), a Violoncelle line (treble clef, 2/4 time), a Basson line (bass clef, 2/4 time), and a Piano line (bass clef, 2/4 time). The bottom system includes a vocal line (treble clef, 2/4 time), a Violoncelle line (treble clef, 2/4 time), a Basson line (bass clef, 2/4 time), and a Piano line (bass clef, 2/4 time). The tempo is marked 'Allegretto'. The key signature has one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'F' and 'P'.

Jeune
 Il m'enle-voit il m'embras soit ah malgré moi il m'embras
 Jaquot il me bat-toit il me fra-poit j'étois en grand ef-

soit quand brave Si-re tom-ba sur lui et seut re-duire, notre-ene-
froy quand brave Si-re tom-ba sur lui et seut re-duire votre en-

l'autre à part
 ah cher Ver-gi mon cher Ver-gi
 mi. ah grand mer-ci Sir Ver-gi grand mer-
 mi.

Flute Traverso seule

Basson seul

ci la Reverance et Jeanne aus - si

et Jaque aus - si vous re - mer - ci Jaquet aus -

Viola col b.

la Reverance Basson seul

et Jeanne aus - si vous re - mer -

ci re - mer - ci Sur Ver - gi

Jaquet aus -

de vos mal-heurs je suis toute sai-si-e redites les à mon ame atten dri - - e

ci

si

Detailed description: This system contains the first part of the musical score. It features a vocal line on a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment consists of two staves: a right-hand part on a treble clef staff and a left-hand part on a bass clef staff. The right-hand part includes dynamic markings such as 'p' and 'V'.

il m'enle-voit il m'embras-soit ah malgré moi

il me bat-toit il me fra-poit j'étois en

Detailed description: This system contains the second part of the musical score. It continues with the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment includes dynamic markings such as 'p' and 'V'. The system concludes with a final flourish in the vocal line.

il me'mbra - sort quand brave Si - re tom - ba sur lui et seut re -
 grand ef - froi quand brave Si re tom ba sur lui et seut re -

dire notre enne - mi ah grand mer - ci grand merci Si - ver - gi Madame au -
 dire notre enne - mi

si vous aus - si vous aus - si et Jeanne aus - si et
 et Jaque aus - si vous remer - ci vous remer - ci et

int. r. r.

Jeanne aus - si vous remer - ci et Jeanne et Jeanne aus - si ah grand mer -

Jacque aus - si vous remer - ci et Jacque et Jacque aus - si

P

F P F P F P F P

ci grand merci Sir Ter - qi Madane aus - si vous aussi v^e aus - si et

et Jacque aus - si vous remer -

F P F P

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are:

col v 1^o
col b.
col b.
 Jeanne aus - - si et Jeanne aus - si vous remer - ci et Jeanne et Jeanne aus -
 ci vous remer - ci et Jacque aus - si vous remer - ci et Jacque et Jacque aus -

Musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It includes a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are:

col v 1^o
univ.
si.
si

Isaure.

*J'aurais été bien curieuse de voir l'entre-
-prise du Chevalier discourtois et le Combat
du brave Ecuyer qui vous a tiré de ses mains.*

Jeanne.

Ah Dame cela faisait trembler

Jacques.

J'en tremble encor

Vergil.

*C'est bien : allez bonnes gens, je vous
retiens à mon service.*

SCENE II.

Isaure, Vergil.

Isaure.

*J'aurais désiré savoir d'eux tous les dé-
-tails de cette querelle et ceux de votre combat*

Vergil.

*Ah ! belle Isaure, quand l'équité met les
armes à la main, le Combat n'est jamais
long*

Isaure.

*Je vous remercie du bien que vous
avez fait à ces bonnes gens.*

Vergil.

*Belle Isaure, c'est à vous qu'ils le doi-
-vent, je ne sais que ce que m'inspire le
desir de vous plaire.*

Isaure.

*Hier encor, ce pelerin que vous avez
sauvé*

Vergil.

C'est pour vous.

Isaure.

*Et ces deux Marchands arracher
la sureur de ces Scélérats.*

Vergil.

C'est encor vous.

Isaure.

Ah ! si mes Frères écoutaient mes vœux,

Vergil.

Ah ! s'ils se rendaient aux miens !

Isaure.

Bientôt unis.

Vergil.

Bientôt au comble de la félicité

Isaure.

*Il n'y faut pas penser ; le renverse-
-ment de notre fortune et de la votre pen-
-dant vos Voyages d'Outremer, nos Châteaux
ruinés, nos Champs ravagés, nos Bois brûlés.*

Vergil.

Il est vrai.

Isaure.

*Enfin la plus grande infortune nous
met dans un état à ne pouvoir soutenir le
rang que nous donne notre Noblesse ;
Contentons nous de nous aimer.*

Vergil.

Oui toute ma vie.

Isaure.

*Il semble que le Ciel me destinait à
vous, car aussitôt que je vous ai vû ...*

Vergil.

Et moi de même.

Isaure.

J'attribuais d'abord l'intérêt que vous

m'inspirées à votre ressemblance à une
sœur aînée que j'avais et que j'ai perdue.

Vergil.

Vous avez une sœur ?

Isaure.

Oui, je l'appelais ma sœur Anne, ma
chère sœur Anne... je crois toujours la
voir près de moi.

Vergil.

Vous aimait-elle ?

Isaure.

A la folie.

Vergil.

Appellez moi, ma sœur Anne

Isaure.

Quelle idée !

n° 2

Duo.

The musical score is written for a duet. It features two vocal parts: *Vergil* (soprano) and *Isaure* (alto). The instrumental accompaniment includes Violin, Viola, Bassoon, and Cello. The score is marked with a tempo of *Larghetto*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The score is divided into two systems. The first system includes the vocal entries and the instrumental accompaniment. The second system continues the vocal lines and includes the lyrics: *-gi Ver-gil-jamais I-sau-re ja-mais je ne peux être a d'autres qu'à*. The score ends with a *P* (piano) dynamic marking.

vous
 oui oui c'est d'I-sau-re oui c'est d'I-sau-re dont je dois être l'é-poux je

ne serai ja-mais l'époux je ne serai jamais l'époux que d'I-sau-re

de la belle I-sau-re près de celui que j'a-do-re que mes instants seront
 près de celle que j'a-do-re

doux
que mes instants seront doux
près de ce-lui que j'a-
près de la belle I. sau- re

do - re
que mes instants seront doux
que mes instants seront doux se - ront doux
près de ce-
près de la belle I -

lui que j'adore
que mes instant seront doux que mes instants que mes ins-
sau- re

Allegro

Musical score for the first system, including piano and bass staves with dynamics like *F* and *P*. The piano part features a rhythmic melody with slurs and accents. The bass part provides harmonic support with a steady eighth-note accompaniment.

col b.
Mineur

SCENE III.

Isaure, Verqi, le Marquis, le Vicomte.

le Vicomte de Carabi

Vocal score for the second system with lyrics in French. The lyrics include: *l'unls seront doux le Marquis de Carabas non non v's ne serez point u* and *ils s'aiment vous le vo-yez*. The score includes vocal staves and a basso continuo line.

Hautbois

col v 1^o
col v 2^o

Musical score for the third system, including woodwind parts and vocal lines with lyrics. The woodwind parts (Hautbois) feature melodic lines with dynamics like *F* and *sf*. The vocal lines continue with lyrics: *quoimes freres quoimes freres* and *nis non jamais non jamais non ja-mais non ja-*. The basso continuo line is also present.

Musical score system 1, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *p* and the instruction *cel. b.*. The vocal line includes the lyrics: *a qui* and *mais ton cœur est promis*.

Musical score system 2, continuing the vocal and piano parts. The piano part includes a dynamic marking *p*. The vocal line includes the lyrics: *Raoul doit la faire Prin-ces-se* and *Raoul de Carman sans ain- si que de nous la no- blesse se perd dans la nuit des*.

Musical score system 3, concluding the page with vocal and piano parts. The piano part includes the instruction *rit.*. The vocal line includes the lyrics: *temps vous vous n'avez que cinq cents ans tout au plus de haute no- blesse et vos biens vos*.

terres vos terres et vos champs sont dans la plus grande détresse sont dans la plus

grande détresse de votre saur j'ai reçu la promesse
Vierge
 li-és tous deux par nos ser-
pp

Larghetto
 ments sans lui que de tour-ments li-és par nos ser-
 je lui dois ma ten-dresse li-és par nos ser-ments par nos ser-

First system of the musical score. It features two vocal staves with lyrics in French. The lyrics are: "ments près de ce lui que j'adore que mes instants seront doux que mes ins- ments près de la belle I - sau-re". Above the vocal staves are two staves for instruments, both labeled "col. b.". The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature.

Second system of the musical score. It includes vocal staves and instrumental parts for "Cors en Re" and "Hautbois". The lyrics continue: "tant que mes ins- tants seront doux oui de mon cœur il re- çu la pro- de vo- tre sœur j'ai re- çu la pro- le Vicomte Raoul à ma promes- se le Marquis". The instrumental parts include dynamic markings such as *F*, *P*, and *Allegro*. The vocal staves also have dynamic markings and the tempo *Allegro* is indicated.

mes-se je lui dois toute ma ten-dres-se Ver-gi Ver-gi re-çu tout mes ser-
 u-nis u-nis et-nis par nos ser-
 te sera Princes-se il te sera Princesse

ments ah quels tour ments ah quels tour ments ah quels tour ments ah quels tour
 ments 3
 il va venir et je l'attends il va venir

ments àh quels tour - - ments - - - - - quels tourments oui demon

et je l'at - - tends - - - - - Raoul à ma promes - se

cœur il reçu la pro-mes-se je lui dois toute ma ten-dres-se Ver-gi Ver-
 cœur il reçu la pro-mes-se u-nis u-
 il le fera Princes-se il le fera Princesse non
 -gi re-cu tous mes ser-ments Ver-gi Ver-gi re-cu tous mes ser-
 -nis u-nis par nos ser-ments u-nis u-nis u-nis par nos ser-
 non il va ve-nir et je l'at-tends non non il va ve-nir et je l'at-

ent. b.
sf P sf P
F
F
unus
F

ments, tous mes ser-ments, tous mes ser-ments.
ments, par nos ser-ments, par nos ser-ments.
-tends, je l'at-tends, je l'at-tends.

SCENE IV.

*Les mêmes; un Vassal.
le Vassal.*

*On voit venir un nombreux cortège de
Cavaliers superbement habillés.*

Le Marquis.

*Faites ici mon frère rassembler nos
Vassaux et autant qu'ils le pourront qu'ils
fassent honneur à leurs Seigneurs.*

SCENE V.

Isaure, le Marquis.

le Marquis.

*Quoi! tu hériterais d'épouser un hom-
me égal à nous en Noblesse? un homme
puissant et dont les richesses étonnantes*

*vont relever la splendeur de notre Maison.
sais-tu les avantages que Raoul te fait.*

Isaure.

Je ne demande point à le savoir.

le Marquis.

*Par le Contrat qui est signé de sa
main et scellé de ses armes, il te donne
tous ses biens après sa mort, soit que le
Ciel lui accorde ou lui refuse de la poste-
rité.*

Isaure.

Que m'importe.

le Marquis

*As-tu entendu parler de ses posses-
sions, de ses Etats, de ses Châteaux?*

Isaure.

*A t'il les qualités et les vertus de
Vergi?*

le Marquis.

*Vergi a les inclinations basses, il
s'occupe sans cesse à étudier.*

Isaure.

En est-il moins brave?

le Marquis

*Doux avec ses Vassaux, fier avec
nous, il semble qu'il les craigne et qu'il
nous méprise.*

Isaure.

*On est loin de mépriser ceux dont
on desire l'alliance.*

le Marquis.

*Enfin si tu te refuses à ce qu'exige
de toi le respect dû à la mémoire de tes
Ancêtres et le bonheur de tes frères et*

ton propre honneur; crois-tu que nous souffrirons que Vergi paraisse sur nos terres, et y paraisse sans danger pour lui et Sir Raoul qui pourra bien apprendre le motif de tes refus, manquera t'il de moyens de se venger! penses y, il va paraître.

Isaure.

Non jamais.

le Marquis.

Jamais.

Isaure.

Je recevrai sa visite, je le dois: mais, pourquoi pense-t'il à moi? que n'épouse-t'il l'une après l'autre les Filles de ses Ecuyers et de ses Vassaux!

le Marquis.

Il veut une alliance plus noble.

Isaure.

Qu'il ne la cherche point ici, je ne veux

Larghetto

The musical score consists of four systems of staves. The first system includes a vocal line for Isaure and instrumental parts for Violoncello and Bass. The lyrics for the first system are: "Moi, je se-rois infidèle à Ver-gi moi, je se-rois infidèle à Ver-gi non,". The second system continues the vocal line with the lyrics: "non, il n'est point de puis-sance qui dans ce cœur tout à lui puisse affri-blir ma con-". The score includes dynamic markings such as *f*, *p*, and *fp*, and a tempo marking of *Larghetto*. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

point succéder aux trois Femmes qu'il a déjà eues.

le Marquis.

Il les rendait heureuses.

Isaure.

Cela peut-être, mais il ne fera jamais mon bonheur.

le Marquis.

Je vais le recevoir: pour toi tu dois l'attendre ici

Isaure.

Je le recevrai, j'aurai pour lui les égards que méritent son rang, sa Noblesse et sa demande.

SCENE VI.

Isaure seule.

N° 3

f *p*

f *p*

lance non, non, il n'est point de puissance qui dans ce cœur tout à lui puisse affoi-

SCENE VII.

Raoul, Isaac, les Frères, le Cortège.

Alors sur l'air d'une Marche arrivent des gens
d'une même livrée habillés comme les Valets de Cartes.
Un vieux Majordome présente des Coffres remplis
d'étoffes précieuses de Chapeaux de fleurs garnis de

Plumes des Ecrins de Diamans, une Couronne de Prin-
cesse

Isaac regarde, tout cela avec dédain tout cela est
posé sur des tables.

Ensuite une grande et belle Toilette sur laquelle est
un beau miroir couvert d'une tapisserie, ensuite paraissent
les deux frères armés de pied en cap il présentent à leur
seigneur Raoul habillé richement: on porte à côté de lui sa Ban-
nière, ses Armures, son Casque &c. le tout très riche.

Timbales

Cors en Vol

Hautbois, Clarinettes Petites Flûtes à l'octave Pentes Flûtes col oboë tr

Violons

Ces b. plus vite très Marqué avec les Violons

Ces b. avec les Contrebasses

Marche

Violoncelles

Deux fois chaque reprises de la Marche: la première doux Contre Basses
la seconde fort. on la repete autant qu'il est nécessaire.

This system contains the first six staves of the musical score. From top to bottom, the staves are:

- Staff 1: Bass clef, containing a simple melodic line.
- Staff 2: Bass clef, containing a simple melodic line.
- Staff 3: Treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with trills (tr.) and the instruction *col. v. 1.^o*.
- Staff 4: Treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with trills (tr.) and the instruction *tr.*
- Staff 5: Treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with the instruction *tr.*
- Staff 6: Bass clef with a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with the instruction *tr.*

 A vertical bar line is present between the third and fourth staves. To the right of this bar line, the text *Petite Flute a l'octave* and *du 1.^o V.* is written. At the bottom right of the system, the text *Bassons* is written.

This system contains the next six staves of the musical score. From top to bottom, the staves are:

- Staff 7: Bass clef, continuing the simple melodic line from the first system.
- Staff 8: Bass clef, continuing the simple melodic line from the first system.
- Staff 9: Treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with the instruction *col. v. 1.^o* and *col. v. 2.^o*.
- Staff 10: Treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with the instruction *tr.*
- Staff 11: Treble clef with a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with the instruction *col. b.*
- Staff 12: Bass clef with a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with the instruction *col. b.*

 The text *Bassons* is also present at the bottom right of this system.

col. v. 1.^o
trio
trio
col. b.

col. v. 1.^o
col. v. 2.^o
tr
trio
col. b.
col. b.
col. b.

Cors en Ut
p

Raoul
les Bassons comp.
p

Ve - nez re - gner en Sou - ve - rai -

ne sur-mes su-jets sur-mes é-tats sur-mes su-

Flauto

jets sur-mes é-tats vous meri-toz d'être leur Reine par vos ver-tus par

Musical score for the first system. It features a vocal line in the bottom staff and instrumental accompaniment in the upper staves. The vocal line includes the lyrics: "vos ap-pas ve-nez re-quer en Souve-rai-ne sur mes su-jets". The instrumental parts include a treble clef staff with a melodic line, a bass clef staff with a bass line, and a staff for "Violas" marked with a piano (P) dynamic.

Musical score for the second system. It continues the vocal line and instrumental accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "Osman lui montre Isauve avec l'air de supplier pour elle sur mes é-tats vous meritez d'être leur Reine par vos vertus par". The instrumental parts include a treble clef staff with a melodic line, a bass clef staff with a bass line, and a staff for "Violon" (Violin) marked with a piano (P) dynamic.

Handwritten musical score for a vocal and instrumental piece. The score is written on ten staves. The top four staves are for instruments: strings (violin I, violin II, viola, and cello/bass). The fifth staff is the vocal line with French lyrics. The bottom five staves are for instruments: woodwinds (flute, oboe, clarinet) and strings (violin I, violin II, viola, and cello/bass). The lyrics are: "Raoul jette a Osman un regard farouche / vos appar vous meritez d'être leur Reine par vos vertus / par vos ver-tus par vos ap-pas par vos ver-tus par vos ap-pas".

col v. 1^o
unis

col b.

Raoul jette a Osman un regard farouche

vos appar vous meritez d'être leur Reine par vos ver-tus par vos ver-tus

par vos ap-pas par vos ver-tus par vos ap-pas

Fin. P

que le frein de l'obéissance ait

Fin. P

F P F P

rit.

d'autres motifs en ce jour la crainte faisait ma puis-
sance je n'ai la de-

F P F P

voir a l'a-mour je vais la de voir la devoir a l'a-mour. Ve- nez

Isaure

Sire Raoul, mes Freres connaissent mes intentions, elles sont immuables, je vais me retirer, je les prie de vous les dire.

Raoul.

Non, Madame, non, c'est nous qui allons laisser la belle Isaure se livrer à ses prudentes reflexions, j'espère quelles me seront favorables. (Ils se retirent.)

24

Larghetto

au Chant jusqu'au mot Fin.

W. F P F P F

Violes col b.

P F P

SCENE VIII. Isaure seule.

P F P

Non le Ser-

First system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F* and *p*.

ment fait à Ver-gi commande tou jours à mon a-me je ne veu vi-

Second system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *F*, *p*, and *F*.

vre que pour lui, avant que d'éteindre la flamme qui tous deux nous a re-u-

Third system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *rit.*

nis la mort viendra couper ma trame c'est pour lui seul c'est pour lui

Fourth system of musical notation, featuring a vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *f* and *rit.*

seul que je vis c'est pour lui pour lui seul c'est pour lui seul c'est pour lui seul que je

F *rit.* *col. b.*

elle regarde les Bijoux avec dédain. *Recit.* *P*

vis *F* parce ces Bi-joux croit on sédu-re des *P*

Allegretto *Mouré* *F* *P*

yeux qui ne voyent que lui je re-fuserois un em-pi-re

plus Lent *F* *P*

rit. *col. b.* animé come Prima

elle regarde les Diamants *Recit.*

si je l'obtenois sans Ver-gi ces Diamants peuvent-

F *rit.* *col. b.* *P*

ils m'éblou-ir fussent-ils plus brillants en co-re ils sont

plus vite

forte

col. b.

beaux, il est vrai que les yeux ils sont jai - lir

forte

Allegretto

très fort

forte

très fort

elle regarde la Table de toilette

de quel éclat ce Rubis se co - lo - re

forte

forte

forte

elle découvre le Miroir.

mais que cache à mes yeux ce superbe Tapis?

Ciel que vois-je c'est moi

tr

P tr tr tr

sa Robe touche au Tapis de la Toilette

même quelle surprise ex - trême qu'un tel Miroir est d'un grand prix

Allegro

Larghetto

le triste Habit près de ce Brocar d'or mi ah Vergi Ver-gi que n'es tu

Mesuré

maître de ce trésor tu l'offrirais à ta fidelle I-saure tu l'offrirais à celle qui l'a-

dore comme j'accepterois j'accepterois tes dons Ciel que vois-je quel Di-a-

plus Vite

elle pose le Madème sur sa tête

de me quelle elegance ex-trême

Mesuré

comme il a-joute à

Larghetto

Vocal score with lyrics: *mes ap-pas* *comme il a-joute à mes ap-pas.*

Allegro

Orchestral score for various instruments including Cors en Mi, Hautbois, Violoncelles, Bassons, and Trompes.

First system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a bass line. The second staff is a treble line with a key signature of two sharps (F# and C#). The third staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes. The fourth staff contains a rhythmic accompaniment with repeated eighth-note patterns. The fifth staff is a bass line with simple quarter notes. The word "unis" is written at the end of the fourth staff.

Second system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a bass line. The second staff is a treble line with a key signature of two sharps. It includes dynamic markings *col v. 1.º* and *unis*. The third staff is a treble line with a key signature of two sharps, featuring dynamic markings *sf* and *f*. The fourth staff is a treble line with a key signature of two sharps, featuring dynamic markings *sf* and *f*, and the word "unis". The fifth staff is a bass line with a key signature of two sharps. The word "Isaure" is written below the fifth staff on the left, and "Est-il beau" is written below the fifth staff on the right. A dynamic marking *p* is present at the end of the fifth staff.

Third system of musical notation. It consists of five staves. The top staff is a treble line with a key signature of two sharps, featuring dynamic markings *sf*, *f*, and *sf*. The second staff is a treble line with a key signature of two sharps. The third staff is a treble line with a key signature of two sharps. The fourth staff is a treble line with a key signature of two sharps, containing the lyrics: "te' que je n'es- sa - ce si telle que dans cette Gla - - - ce si". The fifth staff is a bass line with a key signature of two sharps. A dynamic marking *p* is present at the end of the fifth staff.

This system contains the first five measures of the piece. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of two staves: the right hand in a treble clef and the left hand in a bass clef. The music is in a 3/4 time signature. The lyrics for the vocal line are: *telle que dans cet le Gla-ce je presi- dois dans un Tour- nois*. The piano part includes trills (tr) and dynamic markings such as *f* and *F*.

This system contains the next five measures of the piece. The vocal line continues with the lyrics: *ma beau- té ma beau- té charmeroit les Rois est-il beau- té*. The piano accompaniment continues with similar textures, including trills and dynamic markings like *p* and *F*. The notation includes various note values and rests, with some notes marked with accents or slurs.

que j'en ef- face si telle que dans cette Glace je presi- dois dans un Tour

urto
col b.

F P F P F P F

nois dans un Tour - nois ouï ma beau - - té char - - - - - meroit

Lent come 1.^a
Lent

F P F P

char - - me-roit les Rois ma beau-te charmeroit les Rois ma beau-

Come Prima

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The piano accompaniment consists of three staves: two treble clefs and one bass clef. The bass clef staff is labeled 'Violon' and contains a single note 'b' (B-flat). The vocal line includes the lyrics 'char - - me-roit les Rois ma beau-te charmeroit les Rois ma beau-'. There are asterisks under some notes in the vocal line. The piano accompaniment features various chords and melodic lines. The system ends with a fermata over the final notes.

- te charmeroit les Rois

This system continues the musical score. It features the same vocal line and piano accompaniment as the first system. The vocal line continues with the lyrics '- te charmeroit les Rois'. The piano accompaniment continues with similar harmonic and melodic patterns. The system ends with a fermata over the final notes.

et pour mes Frères quelle gloire ils s'éri-roient voila ma sœur ouï la voi-

p

la pouvoit on croire quelle u-ni-roit tant de splan-deur pouvoit-on

F

croire
oui c'est ma sœur
oui la voi-

Pizzicato
Pizzicato
col b.

musical notation for vocal line and piano accompaniment

la
pouvoit-on croire
quelle u-ni-roit tant
de splan deur

tutti
arco
col b.
arco

F
P
P

musical notation for vocal line and piano accompaniment

cres *F*

cres *F*

cres *F* *P*

cres *F*

cres *F* *P*

ouï la voi-la ouï c'est ma saur ouï la voi-la pouvoit-on croire

FP *FP* *FP* *FP*

FR *FP* *FP* *FP*

FP *FP* *FP* *FP* *F*

FP *FP* *FP* *FP* *F*

FP *FP* *FP* *FP* *F*

col b.

qu'elle nuiroit tant de splendeur qu'elle u - - ni - - roit tant

de splan- deur qu'elle u. . . ni. . . roit tant de splan

fp fp fp fp

deur oui la voi la oui c'est ma saur .

f f f

SCENE IX.

Isaure et Laurette.

Laurette.

Ah! Damoiselle Isaure... est-ce bien vous... ah! que vous êtes bien...

Isaure *confuse*.

Retirez vous Laurette.

Laurette.

Vos frères sont furieux contre Sir Vergy.

Isaure.

Est-ce qu'il leur parle?

Laurette.

Non.

Isaure.

Retirez vous.

SCENE X.

Isaure seule.

Ah! mes Frères, mes Frères; je sens tous les reproches dont vous pouvez m'accabler. Vous me direz: tu pouvais faire le bonheur de toute la famille; nous rachetions nos biens; nous relevions nos Châteaux; nos Ecuyers nos Vassaux, tous étaient heureux et tu ne l'as pas voulu... Mais le puis-je! ah! Vergy, Vergy... oh, Ciel! sa mort est certaine... et mes Frères ou Raoul ne manqueront pas d'en tirer la plus terrible vengeance. Ah! sauvons sauvons ses jours et sacrifions mon bonheur à sa sûreté; mais je ne peux disposer de

ma main sans son consentement, elle est à lui. Vergy, aussi infortuné que ton Isaure, seras-tu aussi généreux qu'elle? ah! il est généreux Vergy.

SCENE XI.

Isaure, Vergy.

Isaure.

Ah! Vergy, Vergy, je suis au désespoir. Dois-je immoler mon bonheur et le votre à celui de tout ce qui m'entoure! dois-je préférer la paix de ma famille à cet amour que j'aurai toujours pour vous? dois-je rendre nos jours infortunés pour rendre heureuse la destinée d'une famille illustre et tendrement chérie.

DUO. *rit.*

Cors en Ut
 IV. F
 Violes
 Bassons
 Vergy
 Andantino

p

seul

Isaure. *quoi vous cher a-mant cher a-*
rends char mant I-saure les ser-ments que vous m'avez faits *oui*

p

est b.

mant que j'a-do-re vous me ren-dex les ser-ments que j'ai-faits? cher a--mant
oui je vous rends char-

mante I-sau-re les ser-ments les ser-ments que vous m'avez fait

*qu'on vous vous immo-
suires le bon-heur de vos Freres as-surez le par vos bien-faits*

*est b.
-lez au bon-heur de mes freres mon cœur est à vous pour ja-mais que vos*

Vergi

vous vous immo-
jours à jamais pros-père coulent dans le sein de la paix

seul
lez au bonheur de nos frères nos yeux n'en seront que plus par-faits

Cors
est b
Ah je vous rends char mante L. saure les ser-ments que vous
Majeur

seul

qu'oi vous cher a mant cher a. maint que j'a. dore vous me rendez les ser-

m'avez faits oui ----- je vous rends les ser-

ments que je vous ai faits

ments que vous m'avez faits comé une ombre errante et plain ti-ve mon ame

amie

situ mes a-mours près de vous je se-rai tou-jours si Ra-oul vous

trou-ve pen-si-ve dit-tes lui je pense je pense à ma sœur à cel-le qui

laisse en mon cœur une trace d'a-mour d'a-mour bien vi-ve
 seul
 quoi cher a-

ment cher a-mant que j'a dore vous me ren-der les ser-ments que j'ai fait
 oui
 cher a-
 oui je vous

P

mant mon cœur est à vous mon cœur est à vous pour ja-
rends char mante I-saure les ser-ments les ser-ments que vous m'a-vez

F

mais et nos jeux n'ense-ront que plus par-faits et nos jeux n'ense-ront que
faits je vous rends les ser-ments que vous m'a-vez faits je vous rends les ser-ments que v'

col b.

F

unie
plus par-faits.
m'avez faits.

Isaure.

J'entends mes Frères, adieu.

Vergil.

Adieu.

Raoul.

Serai-je le plus heureux des Epoux ?

*Isaure, elle se jette dans les bras
de son père.*

Ah! mes Frères... ah! Vergil.

Raoul.

Que dit la charmante Isaure ?

Isaure.

J'obéis à mes Frères...

*Elle tend la main le Marquis la met
dans celle de Raoul aussitôt*

les Vicomtes, le Cortège le Chœur Chante.

Chœur.

à marche

SCENE XII.

*Isaure, Raoul, les deux Frères,
le Cortège.
le Marquis.*

Hé bien ma sœur,

le Vicomte.

Etes vous décidée ?

Allegro

col v. 1^o
col v. 2^o
col v. 1^o
col v. 2^o

Hautbois

V.
tutti

Violon Bassons col. b.

Dessus

Tailles et Haute Contres

Basse Tailles

Vivent vivent ces deux E-poux vivent vivent ces deux E-

F

col v. 1^o
col v. 2^o

tutti

poux à ce couple ra-re que l'amour pré-pa-re les nœuds les plus

col. 2. 1^o

doux vivent ces deux Es - poux vivent ces deux Es - poux à ce couple

Es - poux

This system contains five staves. The top two staves are vocal lines in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The bottom three staves are piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and a single bass clef staff. The lyrics are written below the vocal lines.

col. 2. 1^o

ra-re que l'amour pré - pa-re les nœuds les plus doux les nœuds les plus

This system continues the musical score with five staves. It features the same vocal and piano parts as the first system. The lyrics continue across the vocal lines.

col. n. 1.
col. n. 2.

doux les nœuds les plus doux vivent vivent ces deux E. pour vivent vivent ces

doux E. pour

On reprend la Marche Page 31. sur la quel Raoul conduit Isoure suivi de son Cortège.

Andante

Entr'acte

63

This page of a musical score, numbered 63, is titled "Entr'acte" and marked "Andante". It features a complex arrangement of staves for various instruments. The top system includes parts for "Cors en Mi" (trumpets), "Hautbois" (oboes), "Violoncelle" (cellos), and "Basson" (bassoons). The "Cors en Mi" part is marked "seul" (solo) and includes dynamic markings such as *F* (forte) and *p* (piano). The "Violoncelle" part is also marked "seul" and includes dynamics like *ff* (fortissimo) and *p*. The "Basson" part includes dynamics like *ff* and *p*. The bottom system includes parts for "Violoncelle" and "Basson", with dynamics like *poco f*, *ff*, *sf* (sforzando), and *p*. The score is written in a key signature of two sharps (D major or F# minor) and a common time signature (C). The notation includes various rhythmic values, slurs, and dynamic markings throughout the piece.

ACTE III

Le Théâtre représente un Appartement magnifique: sur un des côtés la porte ornée d'un Cabinet.

SCENE I^{ERE}

Raoul, avec un cortège auquel il fait signe de se retirer.

Osman, Majordonne qui dans le 1^{er} Acte a apporté les présents.

Raoul.

Eh bien! Osman, n'ai-je pas une Epouse charmante.

Osman.

Oui Seigneur.

Raoul.

Je vais enfin savoir si une Femme d'une naissance illustre cede au tourment de la curiosité avec autant de faiblesse que les filles de mes Vassaux.

Osman.

Ah! je crois, Seigneur, que vous ne la mettez pas aux memes épreuves que les autres.

Raoul.

Pourquoi douter-tu que je n'éprouve si elle est aussi curieuse que l'on été les trois Femmes que j'ai punies?

Osman.

Punies! ah, Monseigneur la punition est si terrible et votre épouse est si

douce et si belle!

Raoul.

As-tu oublié ce qui m'a été prédit trois fois? as-tu oublié que trois Femmes, l'une après l'autre, en trois occasions différentes, m'ont assuré que la curiosité de ma femme serait la cause de ma mort? et tu veux que j'aye de l'indulgence: non, je n'épargnerai que celle qui n'aura point la faiblesse de vouloir connaître les choses dont je lui interdurai la connaissance.

Osman.

Mais, au moins, ne cherchez point à exciter sa curiosité.

Raoul.

Heureusement pour elle et pour moi, elle paraît n'en avoir point.

Osman.

He bien, Seigneur, contentez vous des menagemens et de la discretion qu'elle fera voir dans toute sa conduite, et ne la punissez pas de la cruauté de vos essais: elle est si charmante, si douce, si aimable.

Duo.

The musical score is arranged in two systems. The first system includes:

- Corne en Mi:** Treble clef, dynamic markings *sf* and *sf*.
- Hautbois:** Treble clef, dynamic markings *sf* and *sf*.
- Violoncelles:** Treble clef, dynamic markings *sf* and *sf*.
- Violon:** Treble clef, dynamic marking *p*.
- Clarinete bémol:** Treble clef.
- Bassons:** Bass clef.
- Raoul:** Bass clef, lyrics: *Je te trouve bien pitoyable*. Dynamic markings *f*, *sf*, *sf*, and *p*.
- Female Voice:** Bass clef, lyrics: *able*.

The second system includes:

- Female Voice:** Bass clef, lyrics: *ce que t'importe son sort et qu'autre soit aimable*. Dynamic marking *f*.
- Instrumental parts:** Various woodwinds and strings continuing their parts with dynamic markings *p* and *f*.

pour cet avis sévère tu mériterois la mort
 avec vous je suis d'ac
 cord ne soyez point pitoyable ch que m'importe son sort vous dire quelle est ai-
 mable est-ce mé-ri-ter la mort est-ce mé-ri-ter la mort

col. b.
Pizzicato
col. b.
col. b.

Osman
Pizzicato

Musical score for the first system. It includes vocal lines for Raoul and Osman, and instrumental parts for strings and bassoon. The lyrics for Raoul are: "si j'en croyois mon trau - - - port". The lyrics for Osman are: "le Basson comp je suis d'accord ch que n'in porte son sort".

Musical score for the second system. It continues the vocal and instrumental parts. The lyrics for Raoul are: "ou mon trau - - - port". The lyrics for Osman are: "ne soyez point pitoyable avec vous je suis d'ac-cord je pu-ni".

Flute 1: *F. col v 1^o*
 Flute 2: *col v 2^a*
 Bassoon: *F. Basson*

vous di- - re quelle soit ai- mable est- ce me- ri- - ter la mort
 rois un cou pable un coupable un cou- pable je te donne - roit la mort

Violins: *Violon*

est- ce me- ri- ter la mort tuez les l'une après l'autre ce- la ne
 je te donnerois la mor

me regarde pas en dessendant ce tré pas Seigneur je pensois au vo-tre
 au mien

Detailed description: This system contains the first two staves of a musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom staff is a piano accompaniment in treble clef. The music features a mix of eighth and sixteenth notes. Dynamic markings 'F' (forte) and 'P' (piano) are present. A '6' indicates a sixteenth-note figure. The lyrics are written below the vocal line.

ouï car son tré pas serois ven-gé par ses frères
 ses frères je ne crains

Detailed description: This system contains the next two staves of the musical score. The top staff continues the vocal line, and the bottom staff continues the piano accompaniment. The piano part features a prominent sixteenth-note figure, marked with '6' above the staff. Dynamic markings 'F' and 'P' are used. The lyrics continue below the vocal line.

ch bien de-ci - - des de son
 pas de si foibles adver - - sai - - - re contre

sort a - - vec vous je suis d'ac - cord
 eux j'ai vingt mille bras armés de leurs Ci - me - teres si j'en croyois mon trans-

je suis d'accord eh que m'importe son sort
 ne soyez point piteux
 port si j'en croyois montrous port

able avec vous je suis d'accord
 vous di. re quelle soit ai-
 je pu-ni-rois un cou-pable un coupable un cou-

Dynamics: P (Piano), F (Forzando)

Articulation: accents

F
col v 1^o
col v 2^o

F *FP* *FP*

col b.
Bassons col b.

mable est-reméri-ter la mort est-ce mé-ri-ter la mort je ne suis

pable je te donne-rois la mort je te donnerois la mort ne sois donc plus pitoy-

F *FP* *FP*

F *FP* *FP* *FP* *FP* *FP*

plus pitoya-ble *chiquen'impor-te* *ch que n'impor-te so-*

able ou je te donnerois la mort oui je te donnerois la mort oui la mort

F P *F P* *F P* *F P* *F P* *F P*

sort et que m'importe que m'importe que m'importe son sort que n'importe son
 pour punir ton cœur coupable je te donnerois la mort je te donnerois la

sort que n'impor - le son sort.
 mort je te donnerois la mort.

SCENE II.

Raoul, Isaure en habit magnifique
Osman dans le fond du Théâtre.

Raoul.

Votre reveil, Madame, a précédé le lever de l'Aurore. Avez vous donné à vos Femmes l'ordre que vous avez bien voulu recevoir de moi.

Isaure.

Oui, Seigneur, je leur ai dit qu'elles n'entrassent jamais pour me servir que dans la pièce où elles sont venues.

Raoul.

Je vous en suis obligé. J'ai mes défauts, belles Isaure, je n'en ai peut-être qu'un, celui de ne pouvoir supporter la curiosité dans une Femme, et ces sortes de Femmes, vous le savez...

Isaure.

Vous avez raison, Sire Raoul; sans naissance et sans éducation, elles ne peuvent manquer d'être curieuses et indiscrettes.

Raoul.

Ainsi, vous ne serez ni l'une ni l'autre.

Isaure.

Je le crois.

Raoul.

Je vais belle Isaure, vous quitter pour quelque tems.

Isaure.

Moi Seigneur ?

Raoul.

Oui.

Isaure.

N'êtes vous pas le maître de faire ce qui vous plaît ?

Raoul.

Je vais parcourir mes Domaines et faire préparer les fêtes que je veux vous donner : je vous laisse ici souveraine, partourez mon Château, mes Jardins, mes pares. Osman ?

Osman approche

ce Vieillard que je vous laisse vous obéira et sera exécuter vos ordres ; je vais remettre dans vos mains toutes les Clefs de mes Trésors ; ces Clefs ouvrent toutes les portes : vous êtes la maîtresse de disposer de tout ce que vous y verrez ; je ne vous interdis cependant que la jouissance de cette Clef dont la tige est d'Or et l'anneau de Diamant ; c'est celle de cette porte ; ce n'est pas que ce Cabinet renferme des choses bien précieuses, mais mon bonheur et le votre sont attachés à cette défense et sa violation pourrait causer les plus grands malheurs.

Isaure.

Permettez moi de vous représenter qu'avec une Femme qui ne serait point pénétrée comme je le suis des principes dans lesquels j'ai été élevée, cette défense unique et particulière pourrait peut-être enflammer sa curiosité plutôt que l'éteindre.

Osman, à part.

On ne peut mieux dire bien, bien.

Raoul.

Heureusement vous êtes sûre de vos principes

Isaure.

Hé, mais, Seigneur, gardez cette Clef.

Osman.

Bien, bien;

Allegro

No 3

Raoul.

Ah! Madame, il ne m'arrivera jamais de douter de la certitude des promesses que me fera ma chère épouse.

(Il va à Osman, lui dit un mot et revient.)

Trio.

The musical score is arranged in two systems. The first system includes staves for Cors en Ut, Hautbois, Trio, and C. col. b. (Violoncelle). The second system includes staves for Violoncelle, Basson col. b., and vocal lines for Raoul and Isaure. The lyrics are in French and include: "Jurez moi que je vous jure!", "que je vous jure!", "jurez", "col. 1^o", "col. 2^o", "deux", "Isaure", "moi que je vous jure!", "mais Sei- queur", "pourquoi ju- rer garde".

gardez cette Clef votre ame se-ra seraphus su-re que je n'aurai point trou-

ble' ce que vous avez re-glé

Raoul. non gardez cette Clef ma deffense est un peu

dure ma deffense est un peu dure mais de vous vous ê-tes sure oui de vous vous êtes

77

P

F

Osman

je vous

pourquoi la fai-re jurer pot-er en faire u-ne par

sûre gardez gardez cette Clef

jurez moi

F

ju - re

Viola

jure heureuse-ment elle est sûre de ne jamais s'égarer et je jerois la gageure qu'elle

une

est b

Isaure

saura se garder de tour-menter la Ser-ru-re de moi Sei-gneur je suis

sure la des- fence n'est pas dure puisque vous le comman- dez puisque vous le
Essman
 oui de vous vous êtes sure elle est sure elle

comman- dez j'o- be- i- rai j'o- be- i- rai sans murmu- re
 saura se gar- der de tourmen- ter de tourmen- ter la Ser- ru- re
 jure

est v. 1.^o
est v. 2.^o
P

je vous jure je vous jure mais Sei - gneur pourquoi ju - rer gardez-vous

mais pour quoi la fai - re ju - rer pour en

moi jurez moi gar - dez bien cet - - - te Clef

P

même cette Clef votre ame se - ra sera plus su - ré que je n'aurai pas trou -

faïreu - ne par jure heureuse - ment elle est sûre de ne ja - mais s'e - ga -

non non de vous voir e - - - tes trop

blé ce que vous avez re-glé gar-dez cet-te Clef' votre a-me se-ra
 rer de ne jamais s'é-ga-rer et je ferois ga-gou-re qu'el-le soit
 sure pour que mon cœur soit trouble' gardez gardez cet-te Clef' de vous vous é-ter trop

sure que je n'aurai point trouble' que je n'aurai point trou- - - - blé
 ra se-gar-der de tour-menter la ser-rure et-le
 sure ce seroit vous faire in-jure ce seroit vous faire in-jure si mon cœur étoit trou-

col v 1^o
col v 2^o

ce que vous a-vez re - glé mais pour quoi mais pour quoi me faire me fai -
saura se garder se gar - der mais pour quoi mais pour quoi la faire la fai -
ble' gardez gardez cet - te Clef' gardez gar - - dez gar - der

col v 1^o
col v 2^o

re ju - rer mais pour quoi mais pour quoi me fai - re me. fai - - - re ju -
re ju - rer mais pour quoi mais pour quoi la fai - re la fai - - - re ju -
cet - te Clef' gardez gar - dez gar - - dez cet - te

*Trompette en Ré.
derrière le Théâtre*

SCENE III.

Les mêmes; un Ecuyer.

(on entend la Trompette de la Gacette du Sentinelle)

Raoul.

Qu'est-ce que j'entends.

(Osman sort et rentre avec l'Ecuyer)

l'Ecuyer.

Une grande et noble Dame montée sur son palefroi et suivie de deux Pages et d'un Ecuyer a demandé qu'on baissât les fleches du Pont.

Raoul.

Qu'est-ce que c'est que cette Femme ! une curieuse sans doute.

l'Ecuyer.

Elle a dit qu'elle était la sœur de la belle Isaura et qu'elle se nommait Demoiselle Anne.

Isaura, à part.

Ciel! c'est Verqi quelle imprudence !

Raoul.

Vous avez une Sœur ? je ne croyais pas... je l'ignorais. Je suis aise qu'elle vous tienne compagnie ; l'amusement fait distraction et donne des forces à la prudence.

SCENE IV.

*Raoul, Verqi en Femme, Isaura,
Osman.*

Raoul, à part

Quelle grande et belle Femme !

Vergy, conduit par Osman.

Seigneur Raoul, j'ai cru que je ne devais point passer sur vos terres, sans présenter ici mes félicitations.

Raoul.

Madame, ... j'ignorais que ma femme avait une Sœur.

Vergy.

Sœur de père, seulement, mais liée ainsi qu'elle à des vœux que la mort seule peut briser.

Raoul.

Votre arrivée, Madame, augmente mes regrets : je suis forcé de quitter ses lieux ; je parlais, mais je suis chassé de laisser à la belle Isaure sa Compagne la plus chère : j'espère, Madame vous retrouver ici à mon retour ; je vais le hâter le plus qu'il me sera possible.

Osman.

Seigneur

Raoul.

Rassemblez tous les gens que renferme cette enceinte donnez à ces Dames une fête Champêtre et employez tous vos soins pour les amuser jusqu'à mon retour. Adieu mes Dames.

(Les Dames le reconduisent)

SCENE V.

Isaure, Vergy.

Isaure.

Ah ! malheureux Vergy, qu'êtes vous

venu faire en ce lieu ?

Vergy.

Vous voir et mourir.

Isaure.

Ah ! parlez, mais ne mourez pas ; ma vie est attachée à la votre.

Vergy.

Puis-je le croire ?

Isaure.

Vergy, pourquoi n'avez vous déjugué de mes sermens.

Vergy.

Vous paraissiez le désirer.

Isaure.

Deviez vous m'écouter ?

Vergy.

Ne pouvant vous donner des excuses, devais-je vous en priver ?

Isaure.

J'en aurais une d'un plus grand prix

Vergy.

Soyez heureuse.

Isaure.

Je ne peux plus l'être.

Vergy.

Vous la serez. je tremble cependant pour vos jours et ce sont ces craintes autant que le désir de vous voir qui m'ont fait hazarder mon entrée ici.

Isaure.

Pourquoi pensez-vous que j'aye sujet de craindre ?

Vergy.

La mort précipitée des trois femmes qui vous ont précédée fait frémir et Sire Raoul.

Isaure.

Il me traite avec la plus grande bonté

Vergy.

De la bonté.

Isaure.

Vous voyez, il part en me témoignant la plus haute confiance; tous ses trésors sont entre mes mains; ici je puis jouir de tout, excepté cependant...

Vergy.

Excepté, dites-vous; est-il des exceptions pour ce qu'on aime.

Isaure.

Excepté la jouissance de cette Clef qui ouvre ce Cabinet: la voilà cette Clef.

Vergy.

Elle est bien brillante.

Isaure.

Oui, elle donne une idée bien singulière de ce qu'elle tient renfermé.

Vergy.

A n'en juger que par elle.

Isaure.

Que croyez-vous Vergy que renferme ce Cabinet?

Vergy.

Eh! mais, pourquoi?

Isaure.

Ah! sans doute ce n'est qu'un badinage de Sire Raoul, il veut éprouver si ma curiosité...

Vergy.

Pourquoi, belle Isaure, chercheriez-vous à la satisfaire? ne me consultez pas, mais seulement les ornemens de cette salle: tous les tableaux qui y sont

semblent donner des leçons pour exhorter à ne point céder à la curiosité.

Isaure.

Ces Tableaux, je ne les avais pas remarqués.

Vergy.

Regardez cette femme changée en Statue; celle-ci au désespoir d'avoir indiscrètement ouvert la boîte qui lui a été confiée; et celui-ci représente un des événemens de l'Histoire de Psiché.

Isaure.

Quelle est cette Psiché?

Vergy.

Elle était belle comme vous, l'amour l'aimait comme je vous aime.

Isaure.

Il était donc bien aimé.

Vergy.

Il n'exigea d'elle que de n'être pas curieuse et elle le fut.

Isaure.

Est-ce donc une si grande faute?

Vergy.

Oui, lorsqu'elle est faite malgré les prières et les conseils reitérés d'un objet tendrement aimé.

Isaure.

Et s'il ne l'est pas?

Vergy.

N'importe.

Isaure.

Ah! Vergy, j'ai à me faire un reproche bien plus grave que celui que Psiché a pu se faire.

Vergy.

Lequel.

Isaure.

Chaque instant que nous passons ensemble est une atteinte à mes devoirs ; votre imprudence en venant ici, et la mienne en vous y recevant expose mon honneur et mes jours bien plus que ne le ferait cette curiosité satisfaite. *no*

Vergy.

Vos jours, belle Laure, vos jours ! je pars... adieu.

Isaure.

Adieu.

(Elle met ses mains sur ses yeux, elle s'accoude sur la table où est cette Clef brillante.)

SCENE VI.

Isaure, seule.

Andante *re*

The musical score is arranged in two systems. The first system includes staves for Flutes Traversieres, Corno (marked *p* and *IV*), Violas/Bassons (marked *p*), and the vocal line for Isaure. The lyrics for the first system are: "Ver-gi ton souve-nir se-ra le mal-". The second system continues the vocal line with the lyrics: "heur de ma vie que de re-grets se-ra sui-vi-e la rai-son qui". The score is written in a key with one sharp (F#) and common time (C). The tempo is marked "Andante" with a dynamic of "re".

fait le ba-nir Ver-gi Ver-gi tu fais le mal-heur dema vi-e Ver-
 gi devons nous briser ce li-en ces nouuds cette u-ni-
 on si che-re mais non cherchons à me dis-traire si non
 elle regard de le Cabinet
 doux

les Bassons compt:
 mais ce lieu so-lé-taire... fe-rois - je mal fe-rois - je bien bon c'est sans

doute u-ne chi-mère u-ne chi-mère et si je pou-vois lui déplai-re

m'au-roit-il laissé le moy-en le moy-en de me satis-faire mais com-

ment sauroit-il ce mis - te - re ? cet - le Clef? cet - le Clef

tenue

ce lieu soli - taire a mon Epoux ne di - ra rien a mon E - poux n'en dira

soutenu

tenue

rien n'en - dira rien on ne voit rien elle se retire.

Allegro

col b.

Basso continuo col b.

elle regarde au trou de la serrure ensuite elle dit

F

elle approche elle se retire elle met la clef dans la serrure

F P

elle ouvre un tour elle referme elle hesite et paroit souffrante elle fait un pas et s'arrête a chaque fois.

F P P cres FP F P tr tr

unis col. b. Bassons col. b.

elle prend son parti et court au Cabinet elle ouvre un tour, deux, trois

F P F tr F tr

très fort

SCENE VII. 91

Isaure, Vergy.

Vergy.

Quel effroi vous saisit ? qu'avez vous
belle Isaure ?

Isaure, prenant Vergy pour Rauld.
Quoi monstre, tu pourrais barbare
(le reconnaissant) Ah ! c'est Vergy.

Vergy.

C'est moi, c'est votre amant.

Isaure.

Oh ! cher et tendre ami

Vergy, Vergy, je vous implore

Vergy.

Qu'exigez vous ? que puis-je dans ces lieux ?

Isaure.

Allez, entrez, voyez en quel abime affreux ?....

SCENE VIII.

elle tombe sur un fauteuil.

Ciel moi même ah ! je me meurs.

P
Violon
les Bassons court.

Isaure Je me meurs que d'horreurs je suc-combe ah je tombe la frayeur

Allegro Agitato

dans mon cœur quelle perfidi-e quelle barba-ri-e ah quel sort quel

FP FP FP

col. b.

sort le barbare me pré-pare c'est la mort dans mon cœur la frayeur je me

FP FP F P *Smorzando*

col. b.

meurs que d'horreur ah quel sort le barbare me pré-pare ah quel

Smorzando

trist

Smorzando

sort le barbare me pré-pare c'est la mort c'est la mort non ja

Vergi rentrant sur la Scène.

FP FP FP

mais rien de plus hor-rible n'a frappé mes regards sur pris quel spectacle lui deus

F P F FF

et ter-rible trois Corps et san- glaîts et meur- tris trois têtes sont reu- ni- es

F p

sur de su- nestes Pla- - teaux j'ai lu j'ai lu ces mots cu- ri- o- si-

Isaure .

je me meurs que d'hor- reur

le pu- - ni- - e le barbare le barbare tu suc-

je suc-combe ah je tombe la frayeur dans mon cœur
 combes tu succombes quel tourment pour ton amant

quelle perfidi-e quelle barba-ri-e ah quel sort quel sort le bar
 quelle perfidi-e quelle barba-ri-e ah quel sort quel sort le bar

FP FP FP FP
 col. b.
 bare me pré-pare c'est la mort dans mon cœur la frayeur jeme meurs
 bare te pré-pare c'est la mort barba-ri-e barba-ri-e inou-

que d'horreur
i - e

ah quel sort le bar - ba - re me pré - pare
te pré - pa - re

Sporzando

F *P*

ah quel sort le bar - bare me pré - pare c'est la mort c'est la
te pré - pare c'est la mort oui c'est la

ritte

F *P*

F

F

F

col b.
Bassons col b.

mort oui oui c'est la mort oui oui c'est la mort oui oui c'est la

F

Isaure.

*Fuyons, Vergy, fuyons
Vergy.*

*Madame c'est en vain
pour sortir de ce lieu il n'est aucun moyen
si j'avais des Armes je me frayerais
un passage, ou je mourrais à vos yeux.*

*ISAURE, elle montre de la frayeur en regardant
la porte du Cabinet.*

*Fermez, Vergy, fermez cette porte, donnez
la connaissance de ce que j'ai fait, ah!
fermez la bien.*

*Vergy, fermant la porte.
Oh! Ciel la Clef s'est brisée!*

Isaure.

*Brisée! que devenir! quelqu'un
vient, si c'était lui? c'est Osman.*

SCENE X.

*Isaure, Vergy, Osman.
Isaure.*

*Osman, mon cher Osman, je me jette
à vos pieds*

Osman.

*A mes pieds, Madame,
Vergy.*

*Osman, faites nous à l'instant sortir
de ce Chateau*

Osman.

*Cela est impossible. Ces portes ne sont
jamais ouvertes quand Sire Raoul est absent*

Isaure.

Ah! Ciel.

Osman.

Eh! Mesdames pour quelle raison

désirez vous sortir de ces lieux

Isaure .

Ce Cabinet .

Osman .

Ô Ciel ! vous avez ouvert cette porte,
votre trépas est certain .

Isaure .

Osman, Osman, je vous implore .

Vergy .

Secourez nous, et votre fortune est
gâtée

Isaure .

Vous me voyez suppliante

Osman .

Que vous m'attendrissez l'une et l'autre,
mais il m'est impossible de vous faire
sortir .

Vergy .

Eh ! bien sauvez Madame et laissez
moi ici .

Osman .

Je ne peux sauver aucune de vous
deux .

Isaure .

Et ne puis-je faire avertir mes
frères .

Osman .

Et comment, cela me paraît
impossible .

Isaure .

Ah ! mon cher Osman, je suis
au désespoir .

Osman .

Grand Dieu ! quelles me touchent ;
attendez-moi, oui, je pourrai, notre
Page, Madame est de l'autre côté

des fossés ; en attachant à un
Roseau à une pierre un mot d'écrit,
il pourrait le porter ; mais si le soup-
çon le plus léger tombe sur moi,
ma perte est certaine .

Vergy .

Donnez nous de quoi faire cet écrit .
(Osman ouvre un tiroir de la table)

Isaure .

C'est moi qui vous ai plongé dans
cet horrible danger .

Vergy .

C'est un bonheur pour moi, je le
partage avec vous .

Osman .

Ecrivez vite .

Vergy .

Si vous aviez pu nous faire sortir,
vous nous auriez suivi, votre salut et
le notre aurait été assuré .

Osman .

Je ne le peux pas ; mais voici
celle fête que Sire Raoul m'a ordon-
né de vous amener ; qu'aucun trouble
ne paraîsse sur votre visage tout est
ici espion et delateur ; j'ai ordre
ensuite de vous promener dans les
Jardins .

SCENE XI.

Des Bergers et des Bergères apportent en dan-
sant des Corbeilles pleines des plus beaux fruits, Isaure et
Vergy se promènent, une Bergère Chante des Couplets
à la louange d'Isaure .

W. *2 fois la 1^{re} répétition*

unio unio

col b.
Bassons col b.

F

unio unio

Fin

P

P

F

Dacapo

une Flute Traversiere seule

W.F. P

unio

les Bassons compt. *Passe*

Violes
une Jardiniere

Il n'est plus de malheurs le Ciel a nos coeurs d'une nouvel - le fleur promet

Andante P

la faveur apres des instans d'o - ra - ge un Ciel pur et sans nu - a - ge fait oubli-

er sa ri - gueur filles de Zéphir et de Flore, trois fleurs ont orné ce Jar - din mais un

souffle malin a fi - ni leur destin le Ciel nous sourit en core notre Reine est la belle

saure trois fleur n'ont brillé qu'un ins- tant un plus grand bonheur v^s at- tend trois fleurs

n'ont brillé qu'un ins- tant un plus grand bonheur vous at- tend .

la Danse

2

3

W. très doux

Violon

Violoncelle

Violas et Bassons

Andante

Vergy a vous basse Isaur

machere I-saure Ver

Violon

Violoncelle

Violas

Violon

Violoncelle

Violoncelle

il fait le signe.

Vergy

Isaure

machere I-saure Ver

gy

Le Morceau précédent doit être exécuté.

Moitié Danse moitié Pantomime, le Ballet forme des groupe et des tableaux autour d'Isaïre et Vergy. pendant cette Danse Osman arrive sur la Scène et après avoir regardé si la Danse nè l'observè pas, il fait signe à Isaïre et Vergy qu'il a jetté le Billet.

Danse Finale.

très doux

W une Clarinette col v. 1^o pof.

Violon Basson col b.

The musical score is written for three instruments: Clarinet (first), Violin, and Bassoon. It is in 6/8 time and consists of three systems of staves. The first system includes the title 'Danse Finale' and the instruction 'très doux'. The second system has a double bar line. The third system includes the instruction 'pof.' (pizzicato) for the Clarinet part. The score is written in a key signature of one flat (B-flat) and features various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings.

The image shows a page of handwritten musical notation, page 103. It consists of three systems of music, each with four staves. The first system includes a treble staff with a melodic line, a second treble staff with chords, a bass staff with a bass line, and a fourth staff with a bass line. A dynamic marking 'F' is present in the second measure of the first system. The second system features a treble staff with a melodic line, a second treble staff with chords, a bass staff with a bass line, and a fourth staff with a bass line. Dynamic markings 'Doux' and 'pof' are present in the second and third measures of the second system. The third system features a treble staff with a melodic line, a second treble staff with chords, a bass staff with a bass line, and a fourth staff with a bass line. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings.

On repete la dernière reprise en diminuant jusqu'à ce que tout le monde soit sorti.

Entr'acte

p
une Flute Traversière seule

p
Hautbois

p
IV.

p
Violon

p
Bassons

Andante

ff *sf*

col b

col b

Andante
Trompette seule derrière la scène

en augm^t

col b.

sf *sf*

ACTE III

SCÈNE I.

(On entend le signal de la Guette.)

Vergy, Isauve, Osman.

Isauve.

Que veut dire ce signal?

Osman.

C'est je crois le retour de Sire Raoul
que la Sentinelle qui est sur le Donjon
a vu de très loin.

Isauve.

Ah! Dieux! il va venir.

Osman.

Oui, c'est lui, vous pouvez le voir par la
fenêtre de cette Tourelle, on voit de là
toute la Campagne, on voit même, entre ces
deux montagnes, les Girouettes du Cha-
teau de vos Freres.

Isauve.

Ah! mes Freres! ah Vergy!

Vergy.

Je vois des Hommes à Cheval, mais
lui je ne le distingue pas.

Osman.

Vous ne le voyez pas; c'est celui qui est
en avant, ses Gentilhommes ses Ecuyers
ses Vassaux, le suivent à 20 pas, remarquez
vous ces trois Hommes qui sont près de lui,
ceux deux qui ont des Casques rouges, et celui

qui a une casaque bleue, ce sont les Ecuyers
dont il avoit épousé les Filles.

Vergy.

Le Barbare! ils savent qu'elle a été la
mort de leurs filles, et il ne s'en vangent pas.

Osman.

Il l'ignorent.

Vergy.

Mon cher Osman pourriez vous me fournir une
arme, quel qu'elle soit, une épée, un sabre, un

Osman.

Ah Dieux Madame, votre mort seroit certaine, et
la mienne aussi; car rien de plus terrible que Sire
Raoul il fait trembler tout le pays à dix lieues à
la ronde.

Vergy.

Il doit être bien haï,

Osman.

Ah, oui et si ses Vassaux le perdoient ils seroient
tous des gens de joye, mais ne lui dites pas hélas
peut-être ne le saura t'il que trop tôt ne lui
dites pas que j'ai fait lancer cette flèche, cet écrit,

Vergy.

Vous êtes donc bien sûr que mon Page ...

Osman.

Ah! je l'ai vu ramassant le Rossau en détachant
l'écrit, monter à Cheval et partir comme un trait, je
vais au devant de M^r et je vais tâcher de retarder
son entrée icy.

SCÈNE II.

Vergy, Isauve

Duo.

W.

Violes

C^{ol} b

Bassons

Larghetto

p

C^{ol} b

les Bassons comptent

leure

Cher Vergi sau-vez sau-vez vos jours j'ai - les moi faites moi cette grace

contre le sort qui meme na-ce n'employez pas un vain se cours Vergi Ver

Musical score for the first system. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The vocal line includes the lyrics: "oy sauvez sauvez vos jours sauvez sau-vez vos jours qui moi que je vous abandonne". The piano part includes dynamic markings *F* and *P*, and the instruction *col. b.*

Musical score for the second system. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has three sharps. The vocal line includes the lyrics: "donne avant vous je perdrai le jour sur ma tête que le Ciel tonne ou que je perde". The piano part includes dynamic markings *très fort* and *P*, and the instruction *col. b.*

Musical score for the third system. It features a vocal line and piano accompaniment. The key signature has three sharps. The vocal line includes the lyrics: "mon amour si ja mais je vous abandonne si ja- mais je vous abandonne". The piano part includes dynamic markings *P* and *très fort*.

c'est moi c'est moi qui doit perdre le jour une vanité crimi- nel- le envers

ne

vous me rend infi- delle oui c'est ma vani- - té c'est l'amour de la pa-

rire qui fit mon infi- de- li- - té et mon trépas meri- - té doit essa-

F P

cer doit effa - cer cette in - ju - re ah mon tré
 non non jamais ton cœur ne fut par jure tes frères

pas doit réparer l'in - ju - re que j'ai pu faire à nos a - mours ou mon tré
 seuls t'ont purendre par - jure mais ils viendront à ton se - cours mais ils vien -

pas doit réparer l'in - ju - re que j'ai pu faire à nos a - mours Ver - gi
 dront à ton se - cours mais ils viendront à ton se - cours que me veu

Trompette en Mi
derrière le Théâtre.

Allegro assai

F P

sauvez sauvez vos jours contre le sort qui me me-rit-ce
 lu non contre un Ti-ran qui nous me-na-ce le

après le son de la Trompette Osman entre et dit
voici Ma' il sort après ces mots

n'employez pas un vain se-cours je vous de-mande cet-te gra-
 Ciel nous doit un prompt se-cours je te sui-vrai dans ta dis-

Violoncelles et bassons

ce sauvez Ver - gi sauvez vos jours sau - vez Ver - gi sau -
 gra - ce si je ne puis sau - ver les jours si je n'y puis sau -

très fort p

vez sauvez vos jours je vous de - mande cel - le gra - - - ce
 - ver les jours je le sui - - vrai dans ta dis - gra - ce

très fort p

sauvez Ver - gi sauvez vos jours sau - vez Ver - gi sau - vez sauvez vos
 si je ne puis sau - ver les jours si je n'y puis sau - ver les

F

col b.
tous
jours sau-vez vos jours sau-vez vos jours sau-vez vos
jours si je ne puis sau-ver les jours sau-ver les

F

trinc
jours.
jours.

SCENE III.

Osman, Isaure, Vergy, Raoul.

Osman entre le 1^{er}
Voicy Monseigneur.

Isaure.
O Ciel!

Vergy à part.
Le Monstre, et je n'ai point d'armes.

Raoul.

Ah Madame, avec quelle impatience
j'ai passé tous les instans qui m'ont arrêté,
loin de vous, Madame permettez moi
un moment d'entretien avec ma chere
Isaure. Osman conduisez notre sœur,
accompagnez-la et ne la quittez pas.

Vergy.

Où me faites vous conduire?

Raoul.

*Dans l'appartement qui joint celui
cy et ensuite j'espère que vous ne nous
priverez pas de votre présence .*

SCENE IV.

Raoul, Isaure .

Raoul.

*Votre sœur a le ton bien brusque,
mais Madame qu'avez vous ? vous me
paraissez bien agitée .*

Isaure.

*Je le suis peut-être du sentiment que ...
que ... m'inspire ... vous arrivez et cela fait
que ... mon cœur éprouve ... je vous prie Mon-
seigneur de me dire si vous avez fait un
voyage heureux .*

Raoul.

*Oui, je n'ai ressenti de peine que
celle de l'absence et d'être privé de
ma charmante Isaure .*

Isaure .

*Seigneur, vous êtes bien bon, j'aurois bien
desiré que vous ne m'eussiez pas quittée .*

Raoul.

*Ah je ne vous quitterai plus et même
après je vous prie de me rendre ...*

Isaure .

*Vous m'avez dit en partant que vous alliez
parcourir vos Domaines et sans doute ...*

Raoul.

*Oui, j'ai fait assembler mes Gentilshommes
et leurs Vassaux, ils arrivent et ils espèrent*

*présenter leurs respects à leur souveraine
hélas vous la serez un jour uniquement
puisque tous mes biens vous appartiennent
après ma mort .*

Isaure .

Ah Seigneur pouvez-vous parler de mort !

Raoul .

*J'avois remis entre vos mains des
Clefs que ...*

Isaure .

*Je suis bien satisfaite de la fête que
vous m'avez fait donner .*

Raoul.

*Je suis charmé si elle vous a fait
quelque plaisir mais vous n'en recevrez
plus que je n'aye le bonheur de partager
votre satisfaction .*

Isaure .

Ah Seigneur ! je ne saurois trop me louer ..

Raoul.

*Ainsi rendez-moi les Clefs que je
vous ai confiées (elle hésite), vous les
avez sans doute ?*

Isaure .

*Oui, Seigneur, certainement je
dois les avoir .*

Raoul.

Vous plaît-il de me les rendre .

Isaure .

Je vais les chercher .

SCENE V.

Raoul.

Allegro non troppo

Cors en Re¹
col v 1^o
unse
Hautbois

W.F

col b.
Violas
Bassons col b.

Pendant la Ritournelle il va à la Porte du Cabinet il s'aperçoit qu'elle a été ouverte et revient furieux

Raoul

Per - fi - de tu l'as ou

ver - te tu l'as ou - ver - te tu mourras qui tu mourras sois cer

lai - ne de la perte sois sûre de ton tré - pas sois su - re de ton tré.

ois je ne veux d'elle qu'une gra - ce n'ouvrez pas ce Ca - bi -

- net elle jure et - le ju - re et son ma - da - ce y portem ail in - die -

cret ouï ton re-gard indiscret du des-tin qui te mena-ce là reve-lé le se-

cret du des-tin qui te me-nace tu connois le se-cret tu connois le se-cret tu connois le se-

cret Per-si-de tu l'avois-ver-te tu l'as du-ver-te

This system contains the first five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a treble clef accompaniment. The third staff is a piano accompaniment with a complex, rhythmic pattern. The fourth staff is a bass clef accompaniment. The fifth staff is a bass clef accompaniment. Dynamics include *p* (piano) in the second and fourth staves.

tu mour-ras oui tu mour-ras je vou-lois t'en rechauf-

This system contains the next five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a treble clef accompaniment. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a bass clef accompaniment. The fifth staff is a bass clef accompaniment. Dynamics include *p* (piano) in the second staff.

reuve l'of-frir et mes biens et mon cœur ma desti-née est bien af-freuse on mapre

This system contains the final five staves of music. The top staff is a vocal line with lyrics. The second staff is a treble clef accompaniment. The third staff is a piano accompaniment. The fourth staff is a bass clef accompaniment. The fifth staff is a bass clef accompaniment. Dynamics include *p* (piano) in the second staff.

dit tout mon mal-heur crains la femme trop curi-euse, juit le charme de la beaut-

Musical score system 1. Treble clef, key signature of one sharp (F#). The system contains two staves. The upper staff is a vocal line with lyrics: "té n'est-il donc point de femme qui ne porte en son âme la curi-o-si-". The lower staff is a piano accompaniment. Dynamics include *F* and *p*. The word "col b." is written above the piano staff.

Musical score system 2. Continuation of the previous system. The vocal line continues with lyrics: "- té exis-te t'elle ou donc est el-le exis-te-t'elle ou donc est el-le viens cri-". The piano accompaniment features dynamic markings *cras* and *F*.

Musical score system 3. Continuation of the previous system. The vocal line continues with lyrics: "el-le je l'appelle le bon-heur suivra tes pas mais je ne la". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *rit*. The word "col b." is written above the piano staff.

très fort

très fort

très fort

aria

est b.

trouverai pas

Per - si - de tu l'as ou - verte tu l'as ou -

très fort

P

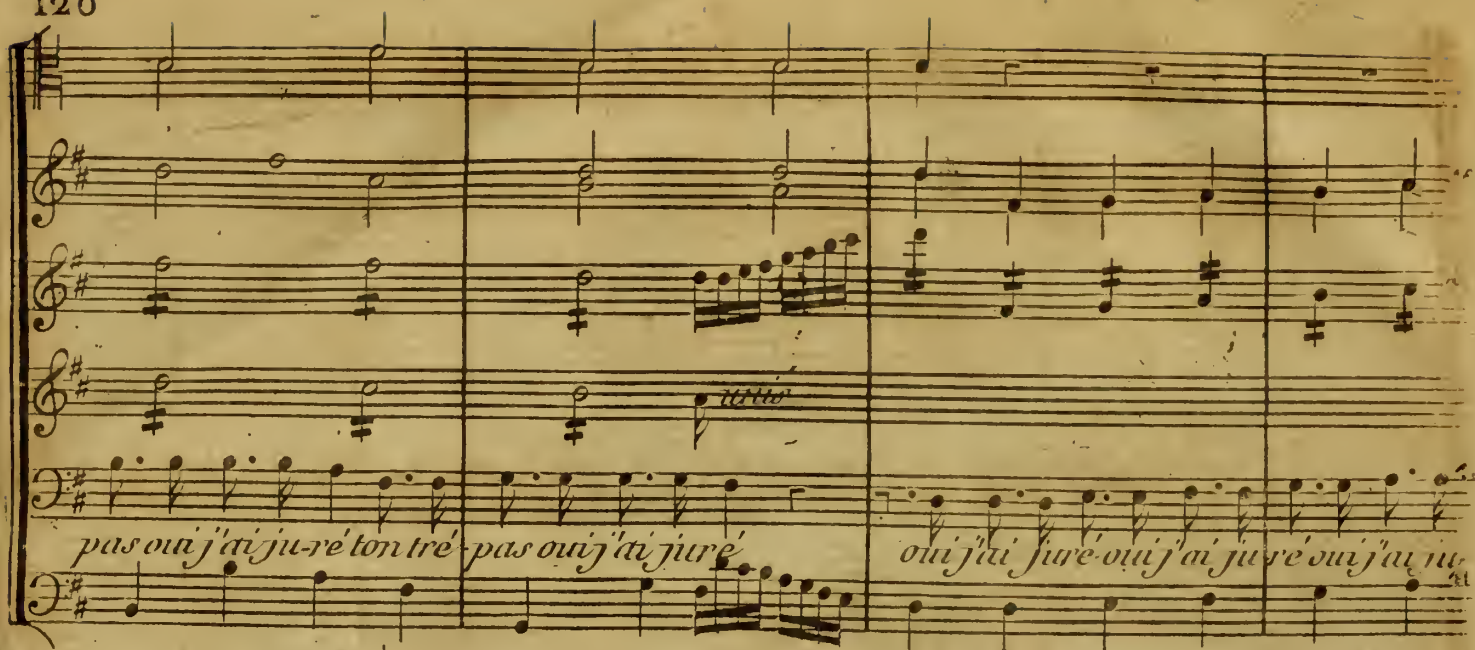
F

F

F

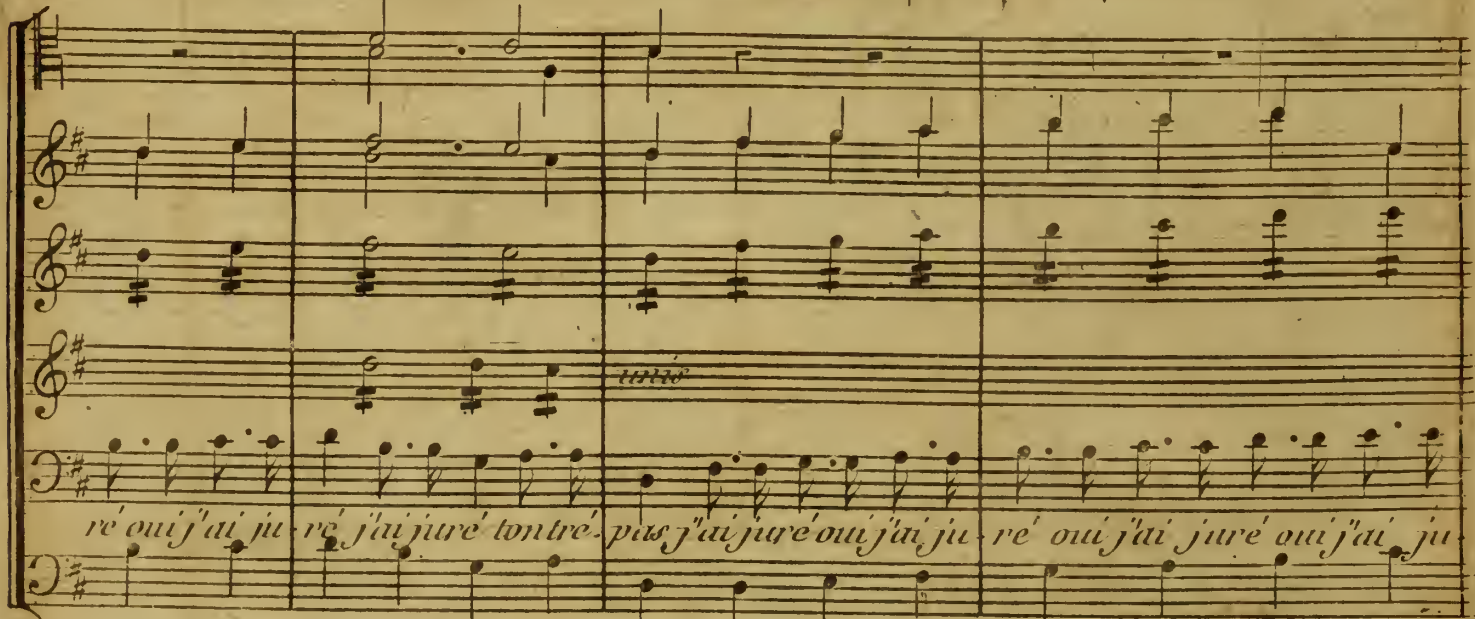
ver - le tu mour - ras ouï tu mour - ras sois certaine de ta perte j'ai juré ton tré

F



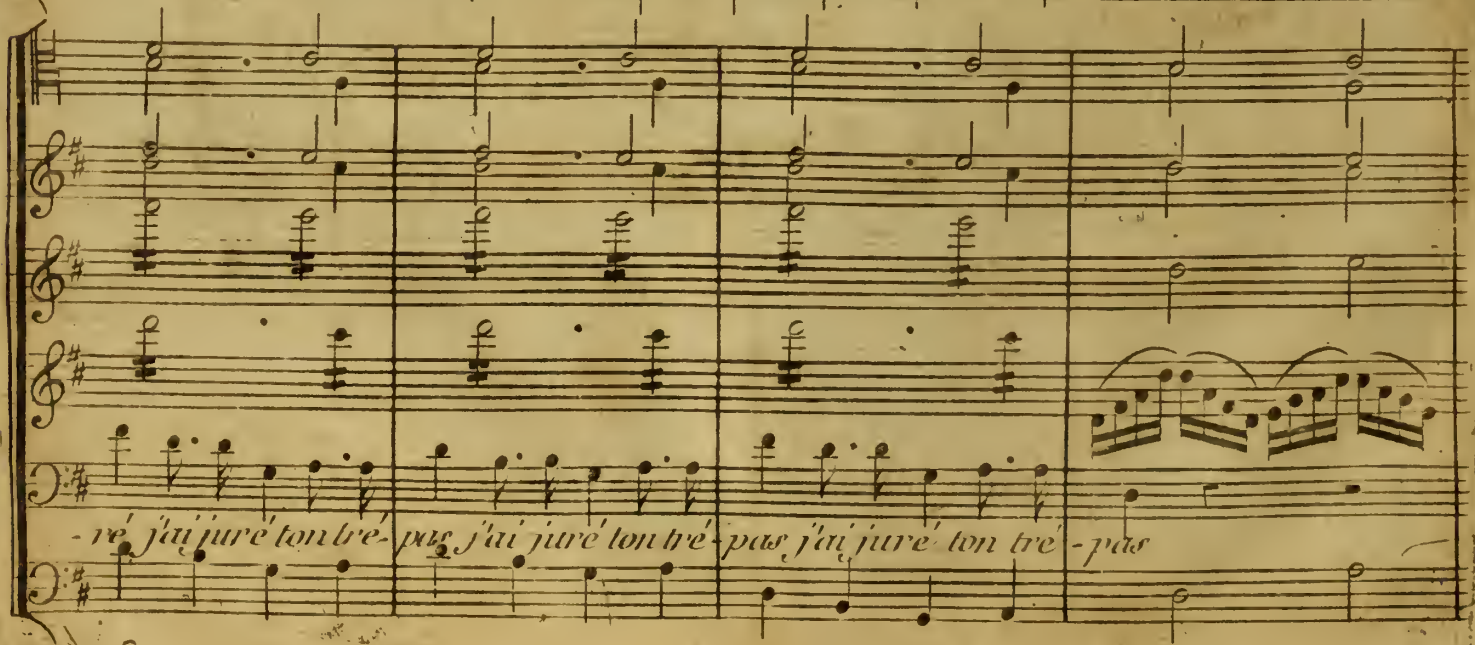
pas oui j'ai ju-ré ton tré pas oui j'ai juré oui j'ai juré oui j'ai juré oui j'ai ju

ritto



ré oui j'ai ju ré j'ai juré ton tré pas j'ai juré oui j'ai ju ré oui j'ai juré oui j'ai ju

ritto



-ré j'ai juré ton tré pas j'ai juré ton tré pas j'ai juré ton tré pas

Isaure entre tenant les Clefs dans sa main avec un air consterné
Raoul l'observe.

en diminuant

en diminuant les

vous et le Mouvement

SCENE VI.

Raoul, Isaure.

Raoul.

Madame, vous avez bien tardé

Isaure.

Je cherchois, j'hésitois

Raoul.

Donnez

Isaure donnant les Clefs.

Les voici

Raoul.

Je n'y vois pas celle dont vous aviez juré de ne pas vous servir.

Isaure.

*La voiey, un accident...quelqu'un...
lorsque ma sœur...*

Raoul.

*Et vous avez osé faire ce que je
vous avais deffendu.*

Isaure.

Ah Seigneur!

Raoul.

*Vous mourrez, vous allez subir le sort
de celles que vous avez vues*

Isaure, se jettant a ses pieds.

Ah! pardonnez...

Raoul.

Non, non, nulle pitié, nulle pitié.

SCENE VII.

Raoul, Isaure, Vergy, Osman.

Vergy, entre et releve Isaure.

*Quoi! Raoul! vous oseriez attenter aux
jours de ma sœur hé! de quoi est-elle coupa-
ble de votre propre faute, vous avez cherché
à exciter sa curiosité par la deffense de
la satisfaction, hé bien ce n'est pas elle,
c'est moi qui ai pris cette Clef, c'est
moi qui ai ouvert cette porte, c'est moi
qui lui ai appris les horreurs que ce
Cabinet renferme, ah Monstre!... mais
non laissez vous toucher soyez attendry
de sa peine et si votre barbarie s'est im-
posé le devoir de punir un coupable, c'est
moi qui le suis faites moi mourir.*

Raoul.

Non, elle mourra seule, pour vous

*Madame, dont l'audace m'étonne, je
vous réserve pour un plus grand sup-
plice; vous ne sortirez pas de ce Cabinet,
son exemple et ce que vous avez vu vous
corrigea, sans doute, de toute curiosité.
pour vous Isaure je vous donne quelque
instans pour vous disposer à la mort, et
si vous voulez que je n'en accroisse pas
les tourmens et que je n'en redouble
pas les douleurs, songez à vous rendre
à ma voix lorsque je vous dirai de
descendre dans le souterrain de ce
Cabinet.*

(Raoul y entre suivi de quatre Soldats l'épée nue.)

SCENE VIII.

Isaure, Vergy.

Vergy.

*Et cet indigne velement et je
n'ai point d'armes!*

Isaure.

*Ah Vergy je ne regrette que
vous... si mes Frères...*

Vergy.

Et ils ne viennent point.

*Vergy regarde par la fenêtre
de la Tourelle il est monté de
deux marches plus haut que
le sol du Théâtre.*

Trio.

Andante

II^e P
Violoncelles
Bassons
p

Violoncelles
Trompette
Vergy
Vergy ma sœur ne vois tu rien ve-nir? je ne vois rien que le Ciel et la Terre

Basson seul
si jeune hélas faut-il mourir.
je ne vois per-sonne ac-cueillir
qu'on ne voit pas jeté - tendre

une Flute Traversiere seule.

très fort *P*

violin *P*

col. b.

Isaure

viens il faut des cendre *ah Seigneur ah daignés attendre un instant*

très f *P*

col. b.

je de venant c'est ma prie-re der-nie-re Ver-gy ma Sœur ma Sœur ne vois-tu rien

Basson seul

Vergi *Raoul.*

nir rien que le Ciel et la Tor-re je ne vois per-sonne accourir in

A handwritten musical score on aged paper, featuring a system of ten staves. The top five staves are instrumental, with the first staff in treble clef and the others in various clefs. The bottom five staves are for a vocal line, with lyrics written below the notes. The lyrics are in French and include: "ah Sei-gneur ah! daignez at tendre un ins- bien eh bien veux tu des-cendre tant je des-cends c'est ma pri-e-re dernie-re Vergi Vergi ma Vierge ne vois tu rien ve". The score includes dynamic markings such as 'F' (forte) and 'P' (piano), and various musical notations like notes, rests, and slurs.

ah Sei-gneur ah! daignez at tendre un ins-

bien eh bien veux tu des-cendre

tant je des-cends c'est ma pri-e-re dernie-re Vergi Vergi ma Vierge ne vois tu rien ve

Basso avec les Violoncelles

ni tout au pied de la Montagne j'apprends dans la Campagne un Nu-

un Nu-a-ge s'élève un Nu-a-ge de poussière qui s'élève

un Nu-a-ge de poussières qui s'élève de la

le-ve de la Ter-re ô Ciel si c'étoit mes frères

Ter-re et vers nous semble arri-ver

o Ciel si c'étoit mes frè-res
 vers nous il semble arri-ver c'est du cô-té de leurs Ter-res

Violas
col. b.
Bassons col. b.
laure
Verqi
 ah Sei-queur je des-cends ouï Sei-queur je des-cends je des-
 quelle rage dans mes sens quelle rage dans mes sens
 hé bien en fin veux tu des-cen-dre he
 pressé un peu

-cends Seigneur oui Seigneur je vais des - cen - dre Sri-
 quoi je ne puis je ne puis la deffendre je ne puis la def- fen - dre quelle
 bien he' - bien l'atten'

-gneur je des - cends sei - gneur je des - cends ,
 rage dans mes sens quelle rage dans mes sens ,
 -drai-je encor long tems l'attendrai-je encor long - tems ,

SCENE IX

*Vergy, Isaire, Raoul,
Osman, des Soldats*

Vergy.

*He Seigneur Raoul, considérez sa
beauté, sa jeunesse, sa noblesse*

Isaire.

seigneur laissez vous attendri

Raoul.

Non, allons qu'on la saisisse,

Vergy.

*He bien puisque rien ne peut te
toucher monstre apprends que je suis
Il jette ses Jurons qui couvrent par devant*

*et ombrent tout d'une pierre.)
je me nomme Vergy je suis d'une
noblesse égale à la tienne, si il se te
dans ton ame le moindre sentiment
d'honneur tu me feras longer des
armes et tu viendras en combatte*

Raoul.

*Je suis las de combattre avec toi
le hazards d'un combat mais je
suis maître de tes jours, de tes jours
que ton audace en venant ici te fait
meriter de perdre, mais avant d'en dis-
poser tu verras son supplice et si j'avois
quelque regret de sa mort, la présence
en ces lieux justifierait ce que je vais faire.*

Allons (Voyez l'explication qui suit page 135.)

Allegro

W. F

Violoncello

Bassons

F

Cors et Trompettes en Ré

Hautbois et une Petite Flute

col. p. 14

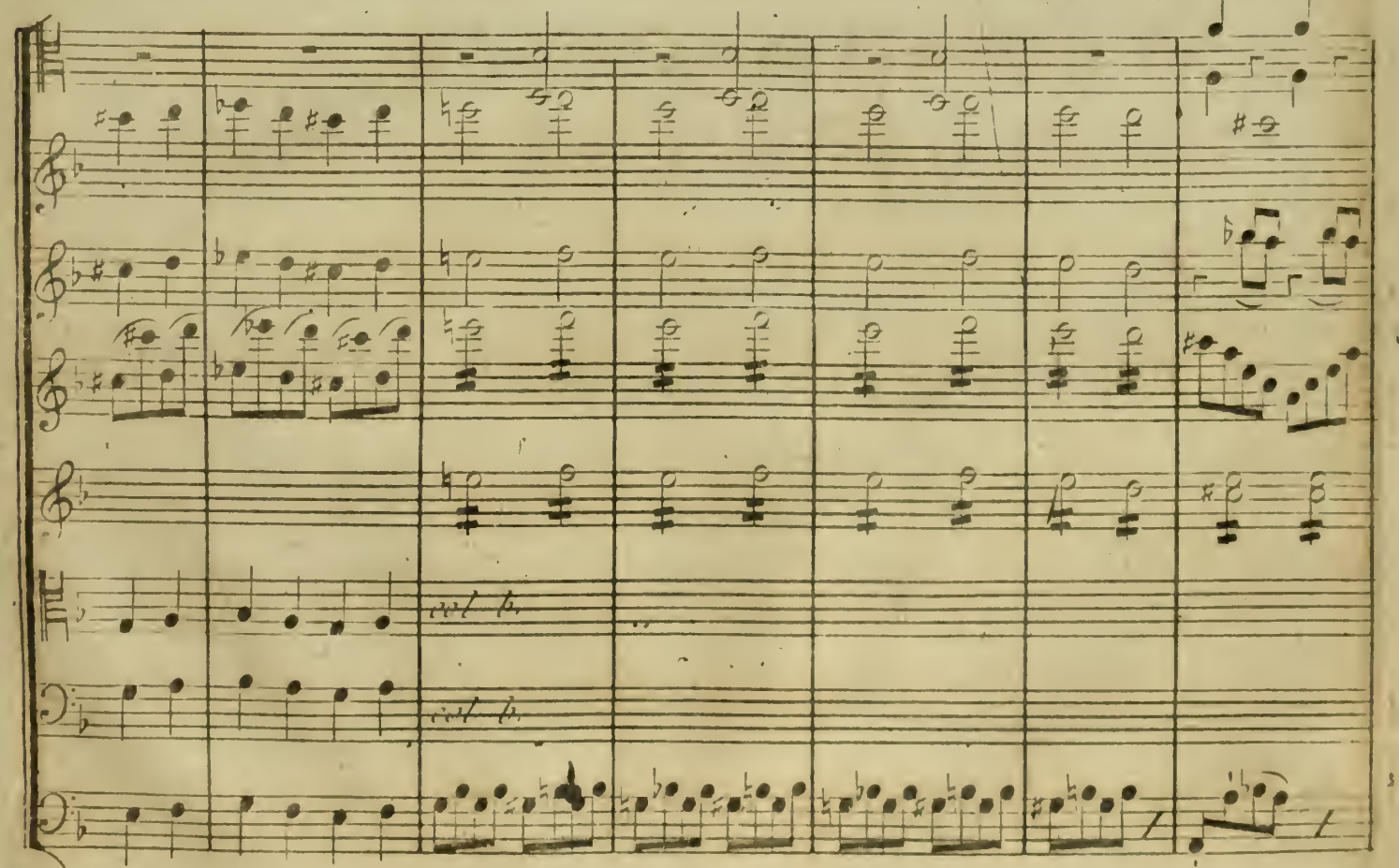
unies

col. b.

This page of a musical score contains two systems of staves. The first system includes staves for Horns and Trumpets in D, Woodwinds (Hautbois and Petite Flute), and strings. The second system continues the woodwind and string parts. The score features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as 'F' (forte) and 'col. p.' (coll' arco piano). The woodwind parts show complex rhythmic patterns and melodic lines, while the string parts provide harmonic support with sustained chords and moving lines.



Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a grand staff (treble and bass clefs). The second and third staves are treble clefs. The fourth and fifth staves are treble clefs with a key signature of one flat. The sixth and seventh staves are bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *ff* and *mf*. There are also some handwritten annotations like *rit.* and *tr.*



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a grand staff. The second and third staves are treble clefs. The fourth and fifth staves are treble clefs with a key signature of one flat. The sixth and seventh staves are bass clefs. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *mf* and *ff*. There are also some handwritten annotations like *rit.* and *tr.*

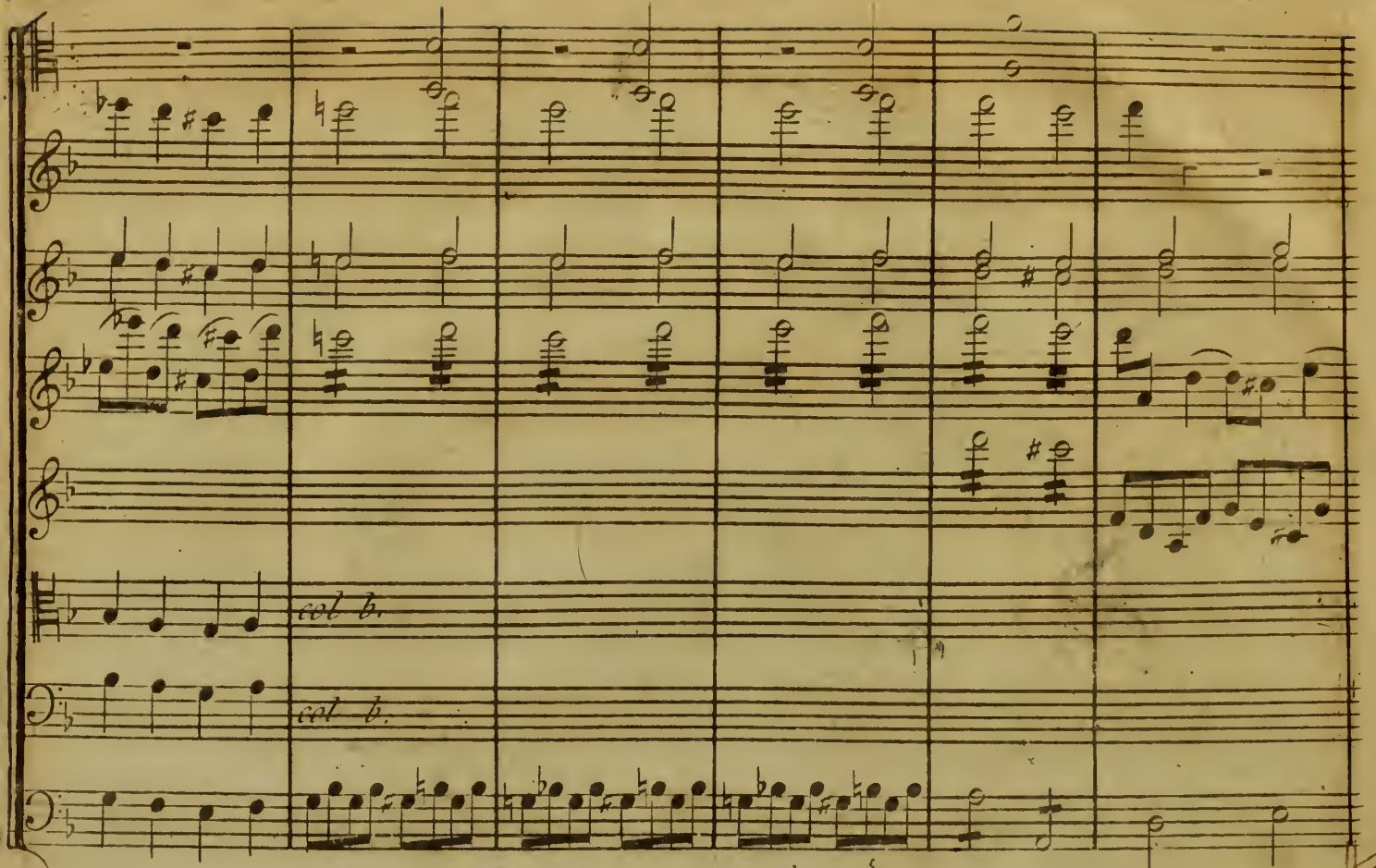
This page of handwritten musical notation, numbered 132, contains two systems of music. Each system consists of seven staves. The top staff of each system is a grand staff (treble and bass clefs). The second staff is a single treble clef staff. The third staff is a single bass clef staff. The fourth staff is a grand staff. The fifth and sixth staves are single treble clef staves. The seventh staff is a single bass clef staff. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as *ff* (fortissimo) with hairpins. The paper shows signs of age, including some staining and discoloration.



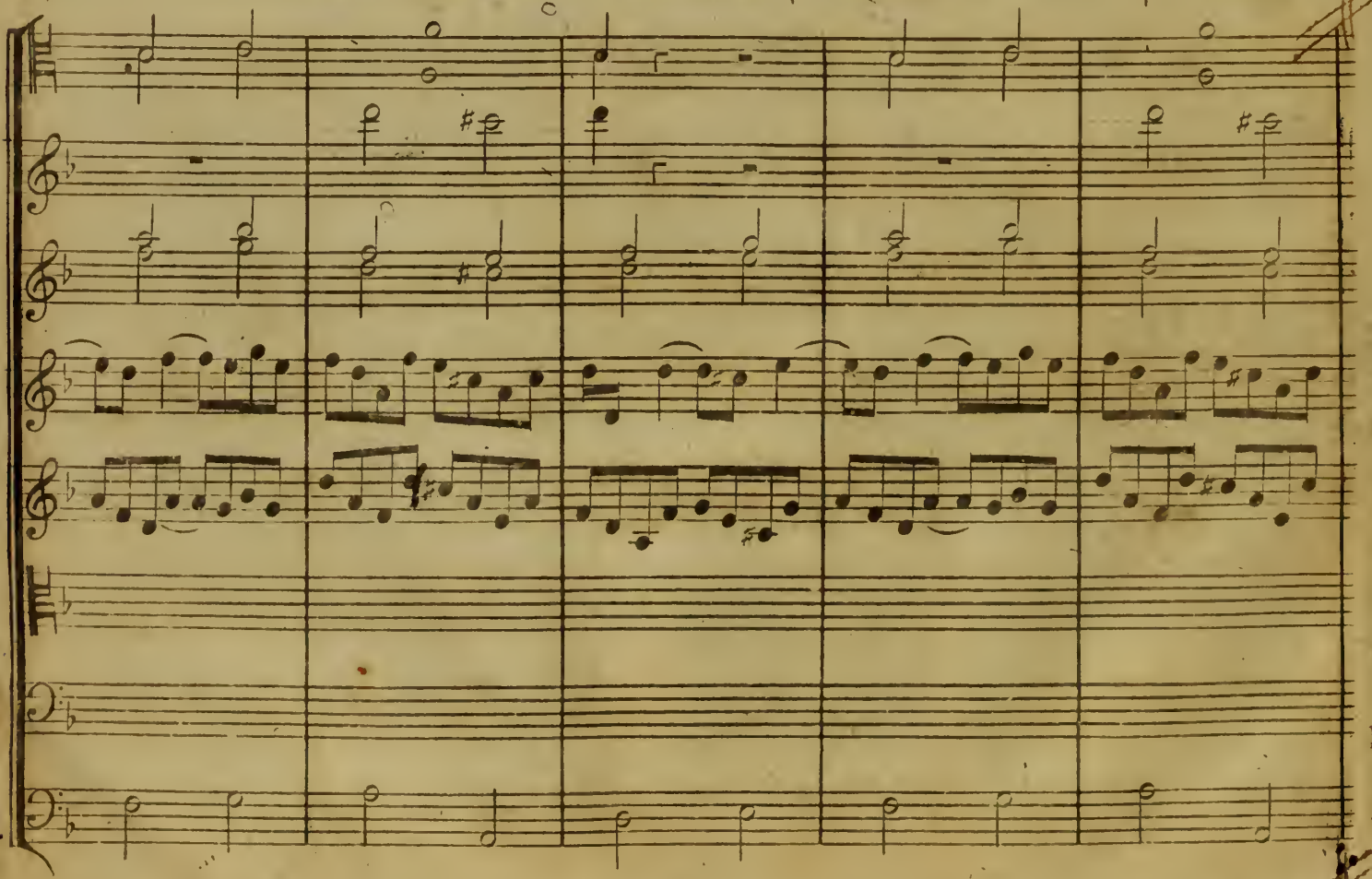
Musical score system 1, consisting of seven staves. The top staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second staff is a single treble clef staff. The third staff is a single treble clef staff. The fourth and fifth staves are grand staves with treble clefs and a key signature of one sharp. The sixth staff is a single bass clef staff. The seventh staff is a single bass clef staff. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *mf* and *rit.* There are also some handwritten annotations like "cut to" and "b4 2".



Musical score system 2, consisting of seven staves. The top staff is a grand staff with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff is a single treble clef staff. The third staff is a single treble clef staff. The fourth and fifth staves are grand staves with treble clefs and a key signature of one sharp. The sixth staff is a single bass clef staff. The seventh staff is a single bass clef staff. The music includes various notes, rests, and dynamic markings such as *mf* and *rit.* There are also some handwritten annotations like "cut to" and "b4 2".



Musical score system 1, consisting of six staves. The top three staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The notation includes various chords and melodic lines. The second and fifth staves have the instruction *col. b.* written above them.



Musical score system 2, consisting of six staves. The top three staves are treble clefs, and the bottom three are bass clefs. The notation includes various chords and melodic lines. There are some handwritten marks and a large scribble at the end of the system.

Lorsque Raoul entraîne et emporte Isaura dans le Cabinet la Symphonie précédente commence, on entend un grand bruit, les Portes tombent, Raoul dit a moi Soldats, ceux ci qui retenoient Vergi avec leurs épées sur son estomac le quitte pour suivre Raoul. Vergi court chercher Isaura qui est à la porte du Cabinet; dans cet instant trois Chevaliers de sa Capotte rouges, un en Capotte bleue entre sur la scène, Vergi qui les reconnoit pour les Pères des Femmes qui ont précédés Isaura, les conduits dans le Cabinet. Ils en sortent furieux, un deux, jette sa Capotte rouge, contre hors du Théâtre et revient en tenant Raoul avec lequel il se bat à outrance il le tue sur la porte même du Cabinet. On lui temoigne la joye d'être delivré du monstre

Chœur Général.

Plus Lent

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the staves are:

- Timballes**: A single staff with a treble clef, containing a simple rhythmic pattern of quarter notes.
- Cors et Trompettes en Re**: A staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with eighth notes.
- Hautbois**: A staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with eighth notes.
- IV. Violons**: A staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with eighth notes.
- Violoncelles et Bassons en Sol b.**: A staff with a bass clef and a key signature of two flats (Bb, Eb), containing a melodic line with quarter notes.
- Viton ja-mais de tels for-faits non non non**: A vocal staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), containing the lyrics and a melodic line with quarter notes.
- Violoncelles et Bassons en Sol b.**: A second staff with a bass clef and a key signature of two flats (Bb, Eb), containing a melodic line with eighth notes.
- Violons**: A staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), containing a melodic line with eighth notes.

The score concludes with four *sf* (sforzando) markings at the bottom of the page.

2

The image shows two systems of handwritten musical notation. Each system consists of five staves: a vocal line (soprano or alto clef), a piano accompaniment (treble clef), a violin part (treble clef), a viola part (alto clef), and a basso continuo part (bass clef). The music is in a major key with one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are in French and are written in a cursive hand below the vocal line.

System 1 Lyrics:
non le jour n'éclaira ja-mais tant d'hor-reur tant de for-

System 2 Lyrics:
fait ce Ti-ran excé-crable ce Montre a bomi-na-ble ev-

The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. The paper shows signs of age, including some staining and a red handwritten mark at the top.



pi - re sous vos coups et sa mort nous venge tous non le

nos

Detailed description: This system contains the first five measures of a musical piece. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes a prominent sixteenth-note arpeggiated figure in the right hand. The lyrics are: "pi - re sous vos coups et sa mort nous venge tous non le". The word "nos" is written below the vocal line in the first measure.

jour n'éclai - ra ja - mais tant de for fuit

mis

Detailed description: This system contains the next five measures of the musical piece. The vocal line continues with the lyrics: "jour n'éclai - ra ja - mais tant de for fuit". The piano accompaniment continues with the arpeggiated figure. The word "mis" is written below the piano part in the fifth measure.

non mais ce Tiran a-bomi-na-ble ce Tiran a-bomi-na-ble ex-pire

col v 1^o
col v 2^o

en fin sous vos coups et sa mort nous venge tous qui sa mort nous venge

col v 1^o
col v 2^o

col v 1^o
col v 2^o

col v 1^o
col v 2^o

mf

mf

mf

mf

mf

*tous Ty-ran Tyran Ty-ran Tyran exce-cra-ble Tyran Ty-ran Tyrannace-
ils se louchent par la Coufisse*

mf

un peu plus Lent

mf

mf

mf

mf

Chœur de Femmes excepté Isaura

crable Oubliez vos peines l'amour et ses chaînes l'amour et ses

les Bassons comptent.

mf

Bassons

Chœur des Hommes excepté Verjus

chaines ont tant de dou - - ceurs de mil - le ten - dres - se
 soy - - ez long - tems

au Signe G.

est b.

goutez les fa - - veurs ses tendres ca - res - ses vont sécher vos pleurs
 heu - reux a - mants

au Signe G.

Isaure
cher a - mant cher a - mant après tant d'al - lar - mes de l'a -

Vergy
chère I - sau - re après tant d'al - lar mes de la - mour gou -

Isaure
mour gou - tons les charmes oublions nos peines oublions nos peines

Vergy
tons les char - - mes

F *P*

Isaure
l'himen et ses chaînes ont tant de dou - ceurs de mille ten - dres - ce goûtons

Vergy
les deux dres - ce
soy - ez longtems heu -

les fa-veurs ses tendres ca-res-ses vont sécher nos pleurs de sa douce i-
 reux a-mants soy-ez

col. b.

-vres-se goûtons les fa-veurs ses tendres ca-res-ses vont sécher nos
 longtems heu-reux a-mants

col. b.



colore
rit

rit

Bassons col b:
Laure

pleurs quel doux moment qu'il est char - mant - - - - - aimons
Vergi

Chœur.

quel doux moment qu'il est char - mant - - - - - aimez

Animez le Mouvement.

f *ff*

aimons nous sans cesse de l'a-mour goutons l'i- vresse pour ja- mais pour ja-

aimez vous sans cesse de l'a- mour goutez l'i- vresse pour ja- mais pour ja-

mais le Ciel vous comble de bien-faits de bien-faits ouï de l'amour gou
 mais le Ciel vous comble de bien-faits de bien-faits ouï de l'amour gou

The musical score is arranged in a system of 12 staves. The top staff is a bass line. The next two staves are for two voices, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the vocal staves. The bottom four staves are for a keyboard accompaniment, with two staves for the right hand and two for the left hand. The music is in a common time signature. The lyrics are: *tons l'ivres-se de l'amour gou-tons l'ivres-se. aimons nous aimons nous sans* and *tez l'ivres-se de l'amour gou-tez l'ivres-se aimez vous aimez vous sans*. There are some handwritten annotations in the upper staves, including "Cantata" and "Cantata 2^a".

tons l'ivres-se de l'amour gou-tons l'ivres-se. aimons nous aimons nous sans

tez l'ivres-se de l'amour gou-tez l'ivres-se aimez vous aimez vous sans

ces-se aimons nous aimons nous sans ces-se de l'a-mour goûtons gou-

cesse aimez vous aimez vous sans ces-se de l'a-mour gou-tez gou-

The musical score is written on ten staves. The top two staves are for the vocal line, with lyrics written below them. The remaining eight staves are for the accompaniment, including a keyboard part and a bass line. The music is in a major key with a single sharp (F#) and a 4/4 time signature. The lyrics are in French and appear to be a duet or a two-part setting of a text. The first line of lyrics is "ces-se aimons nous aimons nous sans ces-se de l'a-mour goûtons gou-" and the second line is "cesse aimez vous aimez vous sans ces-se de l'a-mour gou-tez gou-". The score is divided into four measures by vertical bar lines.

Fanfare

Fanfare

unis

tonc l'ivres se et toujours constants et toujours constants soyons a ja-mais heu-

tez l'ivres-se et toujours constants et toujours constants soyez a ja-mais heu-

The musical score consists of ten staves. The top two staves are for a brass instrument (likely trumpet or trombone) and a woodwind instrument (likely flute or clarinet), both marked *Fanfare*. The next two staves are for a string quartet, with the first staff marked *unis*. The bottom four staves are for a vocal ensemble, with lyrics in French. The music is in a major key with a sharp sign on the staff. The lyrics are: "tonc l'ivres se et toujours constants et toujours constants soyons a ja-mais heu- / tez l'ivres-se et toujours constants et toujours constants soyez a ja-mais heu-".

reux a-mants et toujours constants et toujours constants soyez a ja-mais heureux a-mants.

reux a-mants et toujours constants et toujours constants soyez a ja-mais heureux a-mants.

This block contains the main musical score for two voices and instruments. It features two vocal staves with lyrics in French. The lyrics are: "reux a-mants et toujours constants et toujours constants soyez a ja-mais heureux a-mants." The music is written in a historical style with various note values and rests. There are also several instrumental staves, including a lute or guitar part with a treble clef and a bass line with a bass clef.

This block contains the final musical section of the score. It consists of several staves, including a lute or guitar part and a bass line. The music concludes with a double bar line and the word "FIN." written below the staves.

FIN.

